

## PARA INICIAR

Inicia tu registro de proceso de aprendizaje reflexionando y describiendo por qué te interesa estudiar el tema y qué es lo que te gustaría aprender.



## PRESENTACIÓN DEL TEMA

Leer siempre es una aventura, casi siempre agradable y casi siempre enriquecedora. En esta unidad vas a iniciar un recorrido en el que podrás conocer personajes, historias y saberes diversos en torno a los géneros literarios en particular uno de ellos: la novela. Revisaremos una novela corta de Francisco Hinojosa que se llama *A golpe de calcetín*. El autor es de origen mexicano y ha escrito diversos textos literarios dirigidos a niños y jóvenes.

Paco Poyo vende periódicos en la ciudad de México, un día decide hacerle un favor a una persona desconocida, ese favor lo lleva a situaciones que nunca imaginaría y por las cuales se convierte en noticia de periódico.

¿Quién es Paco Poyo? ¿Cuál es su historia? Estas y otras preguntas podrás resolver con el estudio de esta unidad.

Esta experiencia de estudio está centrada en el trabajo con el lenguaje de los textos literarios en particular la novela. En esta Unidad de Aprendizaje tendrás la oportunidad de conocer sobre:

### TEXTOS LITERARIOS

Géneros y subgéneros literarios

Novela

Características

Personajes

Tramas

Contexto



## PROPÓSITO GENERAL

- Analizaremos las características del lenguaje de los textos literarios a través del estudio de la novela, para impulsar el disfrute de la lectura y ampliar nuestro conocimiento de diversas culturas y del mundo.

## PROPÓSITOS ESPECÍFICOS

- Identificaremos el tema, personajes y ambiente de una narración para conocer formas de expresión a través del lenguaje literario.
- Exploraremos las semejanzas y diferencias entre algunos textos literarios para ubicar las características específicas de la novela.
- Analizaremos la importancia del o los personajes de una novela, así como la relación de los elementos que la conforman, lo que nos ayudará a profundizar en el conocimiento de este y otros géneros literarios.



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Un texto se puede disfrutar de muchas maneras, en el caso de la literatura te puede acercar a mundos diversos, formas de pensamiento que provienen de culturas distintas pero que también tienen aspectos en común. Aquí te sugerimos que, a partir de la lectura de diversos materiales, puedas ubicar elementos que caracterizan un texto literario como la novela.

En esta experiencia de aprendizaje lo más importante es que disfrutes de la lectura de *A golpe de calcetín*<sup>21</sup> y con el apoyo de otros textos identifiques los elementos del género y subgénero literario al que corresponde la novela.

Lee la novela *A golpe de calcetín* e identifica de qué se trata la historia, dónde se desarrolla y quiénes son los personajes.

<sup>21</sup> Francisco Hinojosa, *A golpe de calcetín*, (México: F.C.E, 2012).



# A golpe de calcetín

FRANCISCO HINOJOSA



Ilustración: Rafael Barajas. El Fisgón



## ENTRE PERIÓDICOS Y ZAPATOS

Ya hace más de un año que ando metido en esto de vender periódicos en las calles. Apenas cumplí los 10 años, mis papás me dijeron “adiós a la escuela” y me llevaron derecho hasta una bodega muy grande, atestada de periódicos y revistas. Me pusieron entre las manos un montón de periódicos que apenas podía sostener. Me enseñaron una tonadita y me dijeron:

—Ahora vas a leer lo que dicen las letras y lo vas a gritar como te enseñamos, por las calles del Centro. La gente te los va a ir comprando: cada periódico cuesta cinco centavos. Solo cuando hayas acabado de venderlos todos puedes volver a casa.

—En esta bolsa de tela -añadió mi mamá- mete las monedas. Ten mucho cuidado con ellas, no las vayas a perder ni dejar que te las roben.

Al principio me daba mucha vergüenza andar pegando de gritos por las banquetas. Sentía que todos se volvían a mirarme y decían: “Luego luego se nota que este niño es un principiante”. Pero en cuanto vendí mi primer periódico me dio tanto gusto que se me acabó la vergüenza. Poco a poco me fui acostumbrando a gritar las noticias y a ir cobrando de cinco en cinco centavos.

Aunque mis papás me dijeron que no me alejara mucho de la esquina de avenida Madero e Isabel la Católica, muy pronto me dio por callejear más allá. Al poco tiempo ya conocía todas las esquinas y callejones del rumbo. También empecé a tener amigos: Chucho, que iba y venía con su cajón para bolear zapatos; don Justo, que vendía cachitos de lotería; Samuel, que tenía un puesto de tacos y que a veces, cuando estaba de



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón

buen humor, me regalaba uno; Aniceto, el organillero, y muchos más, todos los mendigos de Catedral y todos los vendedores del Centro.

Según qué tal ande de suerte o qué tan buena sea la noticia, a veces vendo los periódicos muy pronto, como la semana antepasada, cuando fue la final de futbol, o como hace algunos meses, cuando le dieron un balazo a don Pascual justo el día en que empezaba a ser presidente de México. La gente, en vez de ir a la Cruz Roja a esperar noticias sobre su salud, compraba el periódico y así se enteraba de todo lo que pasaba.

El dinero que saco de las ventas se lo paso toditito a mi mamá, y de ese dinero ella me da 15 centavos cada domingo. Antes me lo gastaba en paletas heladas de limón y en chicles de marqueta, pero desde hace un mes lo he estado ahorrando para poder ir alguna vez al cine.

Todas las tardes voy al pueblito de Tlalpan a ayudar a don Julián, un zapatero remendón, porque mis papás dicen que tengo que formarme un oficio para cuando sea grande y así no convertirme en una lata para los demás. La mera verdad es que no me ha enseñado más que a clavar suelas y tacones, poner bien las agujetas a los zapatos y bolearlos para regresarlos reparados y limpios a sus dueños. Don Julián solo me da el dinero del tranvía pero, como a veces puedo burlar al cobrador, me quedo con él y lo meto a mi alcancía.

No me parece, por lo demás, que eso de pasarme la mañana vendiendo periódicos y la tarde oliendo zapatos ajenos sea algo muy divertido. Aunque no lo crea nadie, es más bien aburrido, y si no fuera porque tengo oportunidad de ir de un lado a otro y de platicar con mis amigos, ya me habría cansado de hacerlo, aunque a veces en la calle ocurren cosas que valen mucho la pena.

### **Un favorcito**

Todo empezó el lunes primero de diciembre. Ese día me vi obligado a sacar los ahorros de mi alcancía para dárselos a mi mamá. Me dijo que en la casa no había dinero para la comida porque a mi papá no



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón



le pagarían en la fábrica hasta quién sabe cuándo: él y los otros obreros no querían volver al trabajo hasta que les aumentaran el sueldo. Por la noche, mi papá me platicó todo. También me pidió que le echara más ganas a la venta de periódicos porque durante algún tiempo la familia iba a vivir solamente de lo que yo ganara.

No voy a decir mentiras: al principio sentí un poco de tristeza, pues pensé que ahora sí sería difícil que fuera algún día al cine, y también porque a partir de entonces tendría que vender periódicos en las tardes, aunque al fin y al cabo eso no estaba tan mal ya que dejaría de ir a ayudar a don Julián por algún tiempo. Pero después olvidé la tristeza porque me di cuenta de que mi trabajo servía para que mi familia pudiera mantenerse.

La noticia de la huelga en la fábrica donde trabaja mi papá no salió en primera plana, pero a mí me dio por gritarla como si fuera la más importante del día. Yo creo que a la gente no le interesó mucho, pues en el camino de la bodega a la avenida Madero solo logré vender cinco periódicos. Cuando llegué a mi esquina estaba cansadísimo de tanto gritar y cargar el fajo. Pero de pronto me dieron otra vez ganas y volví a vocear con más fuerza.

No había vendido más que dos periódicos cuando vi que un carro se detenía frente a mí.

—¡Ey, chamaco! ¡Acércate! —me dijo desde adentro del auto un señor con un bigote que le tapaba la boca. Quiero comprar todos tus periódicos.

—¿Para qué los quiere todos si son igualitos? —le contesté pero me arrepentí de inmediato al acordarme de que en la casa no tendríamos qué comer si yo no vendía el montón completo.

—Te repito que los quiero todos, todos... con tal de que me hagas un pequeño favor. Ven, sube.

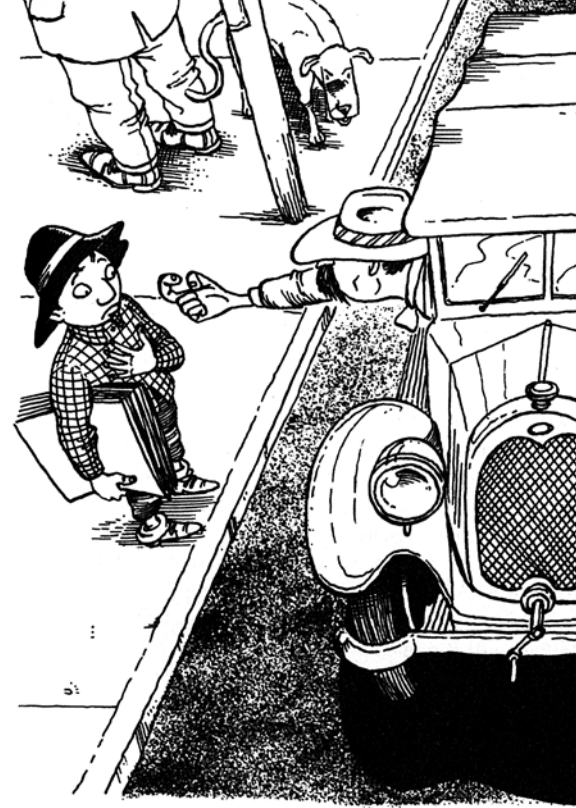


Ilustración: Rafael Barajas, El Figón



Que conste que estoy acostumbrado a andar a golpe de calcetín casi todo el día y a ver tipos de lo más chiflado en las esquinas, pero ese señor me pareció más zafado todavía. No solo me había dicho que quería comprarme todos los periódicos, sino que también me invitaba a subirme a su carro. Para nada me daba buena pinta, aunque es cierto que tampoco parecía ser ninguno de esos robachicos de los que me ha contado mi abuela, pues ese señor iba muy bien vestido, elegante y limpio, con un sombrero que parecía recién estrenado y con un auto Ford último modelo.

Sí, quiero comprar todos tus periódicos a cambio de un favorcito. Es más: te voy a dar un peso extra. Lo que tienes que hacer es muy sencillo: llevarle una carta a un señor que está enfermo. Se trata de algo en verdad fácil: te llevo al hospital; allí tú te bajas, le entregas la carta, te traigo de regreso al Centro, te doy el dinero y listo... ¿Qué dices?

¿Y qué hago mientras con los periódicos?

—¡Los puedes dejar aquí! —contestó enfadado. Es más, te los voy a pagar ahora mismo, y el otro peso te lo daré cuando salgas del hospital y hayas hecho bien tu trabajo. ¿Trato hecho?

—Sale pues, le dije, sabiendo que no tenía nada que perder y que un peso de más podría ayudarnos a comer algunos días. Son 27 periódicos, señor. O sea: un peso con 35 centavos.

### De señorito

—Aquí tienes el dinero —me dijo, echándome en la mano un billete de un peso y siete monedas de cinco centavos. Arrancó el coche y me explicó lo que tenía que hacer. Ahora escúchame bien. Tienes que entregarle la carta directamente a él: nada más tú, no puede hacerlo otro en tu lugar. No quiero que me vayas a venir con que se la diste a fulanito o zutanito.

El señor se llama Teófilo Garduño. A ver, repite el nombre.

—Teófilo Garduño —dije; me sentí tonto de repetir como perico.

Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón



—Pues el señor Teófilo Garduño también me enviará un recado contigo; es importante que lo recuerdes y me lo vengas a decir tal como él te lo diga, palabra por palabra. Y si te lo da por escrito, me lo tienes que entregar, ¿entendido?

—¿Y cómo le hago para encontrar a ese señor?

—El pobre de Teófilo está encamado: sufrió un accidente. Tú le vas a decir al encargado de la puerta que te deje entrar un ratito porque quieres ver a tu papá, el señor Teófilo Garduño. Y no debes decirle nada de la carta.

A mí aquel trabajo se me antojaba muy facilito como para ganarme un peso con él. Estaba convencido de que ese tipo era un loco que no tenía en qué gastar su dinero. El señor, que según me dijo se llamaba Aurelio, me hizo repetir varias veces todo lo que tenía que hacer y las palabras que iba a decir. Cuando tomamos la calle 5 de febrero, se estacionó cerca de esa gran tienda de ropa que se llama El Palacio de Hierro y me hizo bajar con él.

—Tienes que ir bien presentado para que crean que eres hijo de Teófilo. No puedes llegar con esas fachas.

Pensé entonces que el hospital adonde íbamos debía ser un poco elegante y que no me dejarían entrar si me veían todo desarrapado. También pensé que ese señor que dizque era mi papá debía ser muy importante.

Solo me preocupaba que nos fuéramos a tardar mucho con todo aquello, y que no estuviera yo de vuelta en el Centro antes de las dos y se me hiciera tarde para llegar a la casa para la comida. Todo lo demás me parecía muy bien. Así que, como no tenía nada que perder, bajé con él y lo acompañé a la tienda para quitarme “esas fachas”.



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón





Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón

¿Quién iba a pensarlo? Yo, Paco Poyo, vestido con una boina tan bonita, unos pantalones bombachos hasta la rodilla y con tirantes rojos, una camisa y unas tobilleras blanquísimas, y unos zapatos mejor boleados que los del mismo don Julián. ¿Cuándo iba a imaginar que yo podía entrar en una tienda como esa, llena de señoras con sombreros de flores, guantes y zapatos puntiagudos, y de señores con bastón y bombín, y que además alguien me comprara allí ropa que costaba más de ocho pesos?

### Pobre inocente

Mientras nos dirigíamos al hospital, tuve que cambiarme en la parte trasera del carro. Imaginaba la cara de mi mamá si en esos momentos me hubiera visto vestido igualito que un niño de la colonia Condesa. Pensé que podría pasar frente a la casa sin que ninguno de mis vecinos me reconociera.

—Si te preguntan por qué vas solo —me dijo Aurelio cuando ya nos acercábamos al hospital—, dices que tu mamá está enferma y que solamente vas a darle un recado a tu papá. Y no se te vaya a olvidar nada de lo que te he dicho.

Bajé del carro, me acomodé la boina y entré muy contento y confiado al hospital donde mi mamá me había llevado a vacunar. Solo de oler eso me acordé en seguida de la sonrisa del doctor cuando me clavó la aguja en el brazo. Hasta me toqué el hombro porque sentí como un piquetazo en el lugar de la cicatriz.

Tal y como me lo había dicho Aurelio: una enfermera que me vio medio despistado me preguntó qué hacía yo allí.

—Vengo a ver a mi papá para darle un recado de mi mamá —le respondí con prisa. La pobre tiene más de 40 grados de calentura y no para de llorar.

—¿Y en qué cuarto está tu papá?



—No sé. Se llama Teófilo Garduño.

—¡Ah, ya veo! —me miró la enfermera como si yo fuera un ser de otro mundo—. Conque tú eres el hijo del señor Garduño.

Espérame aquí, no tardo.

En cuanto la enfermera me dejó, alcancé a escuchar que decía “¡Pobre inocente!” Tuve ganas de ir tras ella y darle un buen puntapié para que supiera que yo no soy un pobre inocente, pero no me atreví por miedo a meter la pata y echarlo todo a perder.

Esperé un rato sentado junto a una señora que lloraba tanto que parecía que la habían pegado. Ya me estaba hartando de sus lloriqueos cuando apareció de nuevo la enfermera, acompañada de un señor que medía como dos metros y pesaba como 300 kilos.

Iba a decirle “papá” pues pensé que el tal Teófilo ya se había aliviado, pero antes de que pudiera abrir la boca el tipo se acercó a mí y me dijo:

—Mira, jovencito, tu papá ya no está aquí. Se lo llevaron hace como una hora. No te preocupes, dile a tu mamá que salió bien de la operación que le hicieron para...

—Pero necesito darle un recado de ella... es muy urgente. Dígame dónde está.

—Ha sido trasladado al Hospital Militar y no creo que puedas verlo hoy mismo. Debe dormir para que se recupere pronto y así nos pueda decir algunas cosas que necesitamos saber. Ve mañana, quizás tú nos puedas ayudar a que recuerde...

Como no sabía de qué me hablaba el señor, le di las gracias antes de que siguiera diciéndome cosas y me entretuviera más tiempo. Al salir del hospital iba triste

Ilustración: Rafael Barajas, El Frisgón



porque creía que Aurelio ya no me daría el peso prometido. Y así, con la cabeza gacha, llegué a la calle. Aurelio no me estaba esperando. Miré hacia todos lados y nada: un carro estacionado, un perro, tres ciclistas, los rieles del tranvía. Pero en cuanto caminé un poquito hacia el estadio, al mismo que mi papá me había llevado a ver el partido de béisbol entre el Pachuca y el Chiclets Adams, oí que Aurelio me llamaba desde un árbol en el que estaba recargado.

Tuvimos que caminar más de una cuadra, porque había estacionado el carro un poco lejos; en el camino le fui platicando todo lo que había pasado. Él me dijo que pasaría por mí al día siguiente para llevarme al Hospital Militar.

Llegamos al Centro como a la una y media. Me pidió que no le dijera nada a nadie, que lo de la carta era un secreto entre los dos y que después de que yo le diera el recado a Teófilo Garduño me pagaría el peso que me debía. Antes de que arrancara alcancé a decirle que no se olvidara de llevar mi ropa nueva. Y así, con un rato libre todavía, me tiré a tomar un poco de sol en el pasto de la Alameda.

### Un lapicito escondido

Toda esa noche estuve soñando en que iba al cine vestido con la misma ropa que me había comprado Aurelio. Desperté cuando alguien trataba de quitarme la boina de la cabeza... Era mi hermana que me zangoloteaba y me decía que me apresurara, porque si no se me iba a hacer tarde para alcanzar periódicos. Apenas me dio tiempo de tomar un café negro con un bolillo, pues salí disparado como bala hacia la bodega.

Cuando iba de camino a mi esquina para encontrarme con Aurelio, algo me detuvo en San Juan de Letrán: una multitud de hombres y mujeres caminaban por la avenida gritando que les subieran el sueldo, que los alimentos estaban recaros y que les dieran una cosa llamada "seguro social". La emoción que me dio ver a mi papá metido en ese desfile fue mucho más grande que la vez que me llevó a ver el partido de béisbol. En medio del alboroto y del griterío pude distinguir clarito su voz.

Ilustración: Rafael Barajas, El Frisgón



Me dieron ganas de ir tras ellos y gritar junto a él, pero a esa hora Aurelio de seguro ya me estaba esperando. Así que eché a caminar rumbo a Isabel la Católica, voceando la noticia del día con más fuerza que nunca.

Tuve que esperar un rato y vender cinco periódicos hasta que, en un descuido mío, Aurelio casi me atropella con su carro. Desde que prohibieron que las carrozas con caballos anden por las calles, es muy peligroso bajarse de la banqueta porque los carros van muy rápido. Todas las mañanas leo en el periódico que atropellaron a tres o cuatro personas en la ciudad de México ien un solo día! Y eso sin contar a los golpeados por las bicicletas.

Tardé en reconocer a Aurelio porque llevaba levantada la capota de su auto. Mientras me cambiaba de ropa, a la vista de la gente que pasaba cerca, él me repitió todo lo que tenía que hacer y decir en el hospital. Al terminar, le dije que los periódicos que tendría que comprarme esa vez eran 35, o sea: un peso con 75 centavos.

—Está bien —me dijo—. Cuando vuelvas con el recado de Teófilo te voy a dar el dinero de tus periódicos y el peso que te prometí.

Me bajé del coche, me acomodé la boina y entré en el hospital. Adentro solo había soldados, enfermeras y doctores. Y también un espejo donde pude verme, de pies a cabeza, como el vendedor de periódicos y recadero más elegante de todo el Centro, o quizás de la ciudad. Una enfermera, tan gorda como uno de los hipopótamos del zoológico de Chapultepec, me preguntó qué hacía allí. Esa vez le dije que mi mamá se estaba muriendo y que tenía urgencia de ver a mi papá. Si me hubiera dicho que Teófilo Garduño se había ido a otro hospital, no sé qué habría inventado. Pero no, uno de los oficiales que andaban por allí escuchó lo que le decía a la enfermera gorda y dijo que él me llevaría al cuarto.

Y dicho y hecho, ipor fin llegué! El señor que supuestamente era mi papá se veía muy enfermo. Tenía un bigote chiquitito, como si fuera una línea dibujada arriba del labio; sus pocos pelos estaban despeinados; su cara era roja e inflada, y tenía los ojos cubiertos hasta la mitad por los párpados. Un frasco de agua se ligaba a su brazo a través de una delgada manguerita y la sábana que lo tapaba tenía manchas rojas y violetas.



—Lo busca su hijo, señor Garduño —dijo el oficial.

Los ojos se le iluminaron de pronto. No tuve tiempo de hablar: apenas me acerqué a él me tomó de la nuca y me plantó un beso en el cachete. ¡Qué bárbaro! Nunca me había dado tanta vergüenza. Hasta pensé que eso se lo iba a cobrar por aparte a Aurelio, cuando menos a unos 20 centavos más.

—Mi mamá tiene una calentura altísima —empecé con la mentira que tenía preparada—. Todo el tiempo está sudando y no para de llorar... Dice que te extraña mucho. El doctor que la fue a ver dice que deberías ir tú a cuidarla y... Pero al decir eso me di cuenta de lo tonto que había sido, pues Teófilo sí que estaba enfermo: tenía el pecho lleno de vendas y una cara tan triste que daba lástima. Apenas podía moverse sin lanzar quejidos de dolor.

—General, ¿podrían dejarnos a solas unos momentos? —pidió Teófilo al soldado que me había llevado hasta allí—. Necesito hablar a solas con mi hijo.

La enfermera recogió una jeringa usada, que solo de verla me enchinó todo el cuerpo, unas vendas y unos algodones. El general aceptó la súplica del enfermo, siempre y cuando fuera tan solo tres minutos, no más.

Pobrecito de Teófilo, pensé, se le veía tan enfermo que de seguro ya le habían puesto varias inyecciones. En cuanto estuvimos a solas le entregué la carta de Aurelio. Al parecer él ya sabía que yo se la iba a dar. La leyó rapidísimo y luego escribió algo al reverso con un lapicito que tenía escondido debajo de la almohada. Volvió a doblar la hoja, la metió en el sobre y le pasó la lengua por el engomado. Me dijo, con una voz tan quedita que apenas si podía escucharla, que le entregara la carta a Aurelio lo más pronto que pudiera.

Me despedí de él justo cuando el general entraba en el cuarto. Antes de salir le dije desde la puerta.

—Que te mejores, papá.

### **La boina en préstamo**

Estaba contento por haber cumplido bien con el trabajo que me había encargado Aurelio, y orgulloso por haber ayudado a una persona tan



enferma. Salí a la calle dispuesto a presumir que había hecho bien mi papel de recadero y supuesto hijo de Teófilo Garduño. Sin embargo, Aurelio no me esperaba afuera del hospital. Me fui a asomar a los coches estacionados cerca del lugar, y nada. Luego le di la vuelta a la manzana, caminé hacia uno y otro lado de la calle, y tampoco nada. Nada de nada. Yo creo que estuve dando vueltas no menos de una hora. Todo fue en vano, Aurelio había desaparecido.

Me dio tanto coraje que tuve la idea de volver con Teófilo Garduño a reclamarle el mal comportamiento de su amigo, que me había dejado plantado así, sin más. Pero tuve temor a meter la pata en algo que ya había hecho tan bien. Además, la hora de la comida estaba cercana, y si no llegaba a tiempo mis papás se preocuparían por mí.

¿Qué les diría? Sin el dinero de los periódicos y con toda esa ropa nueva y retencana, me preguntarían qué era lo que había hecho, y si les contaba todo, no me creerían. Además, pasaría por mentiroso y flojo. Peor que eso: pensarían que yo era un ladrón de ropa.

Como aún tenía el dinero de los cinco periódicos vendidos en la mañana, pude tomar un trolebús hasta la terminal del Zócalo. En el camino, de tanto coraje que tenía, abrí la carta y la leí. Recuerdo palabra por palabra lo que habían escrito de su puño y letra uno y otro. De un lado estaba escrito:

*Teófilo:*

*Soy tu única salvación. Si quieres salir libre y con vida de allí tienes que confiar en mí, dime cuál es el lugar.*

*Tu amigo Aurelio.*

Y al reverso decía:

*Aurelio:*

*Solo me queda confiar, pero si en una semana no sé de ti, te denunciaré. El lugar es el cruce del camino de la carretera a*



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón

*Puebla y el río Churubusco. Allí encontrarás un árbol, creo que es un pirul, con una cruz marcada. Escarba un poco y encontrarás lo que estás buscando.*

*Teófilo*

En ese momento pensé que Aurelio había huido con mi ropa y con el dinero que me había prometido porque estaba loco de remate. ¡Tanto misterio para hablar de un árbol! ¡Y tanto dinero que había gastado Aurelio en mi ropa nueva por tan poco! Pensé que lo único que esos tipos querían era hacerle una broma a alguien, y a mí me había tocado la mala suerte de hacerla de tonto. Pero no, se trataba de una broma demasiado simple y sin ningún chiste. Durante el trayecto en tranvía me puse a pensar por qué me habían utilizado como mensajero, pero no llegué a nada.

Al llegar a la terminal del Zócalo estaba cansado y sin ganas de ir a mi casa. Preferí caminar un rato por los portales para planear lo que les diría a mis papás. Cuando estuve cerca de la entrada de Catedral me di cuenta de que mi desgracia no era tan grande como la de varios mendigos que conocía. Pobres cuates; además de no tener asegurada la comida del día, las autoridades habían prohibido que la gente diera dinero, y al que lo hiciera le pondrían una multa de ¡25 pesos!

En esas estaba, medio muerto de miedo por todo lo que tendría que explicar, sentado junto a una de las fuentes del Zócalo, cuando se acercó mi amigo Chucho. Tuvo que dejar de reírse de mi ropa solo porque me vio furioso.

—¿Qué te pasa, mano? ¿De dónde sacaste esa ropa de señorito?

—No puedo decírtelo.

—Pues qué, ¿no somos amigos? Dímelo, no te voy a acusar.

¿Te la robaste?

—¿Me sabes algo? ¿Me has visto alguna vez robando?

—¿A poco vas a decirme que te la encontraste en la basura?

O qué, ¿un señorito te cambió su ropa por la tuya?



Me iba a levantar para dejarlo hablando solo cuando se me ocurrió una idea. Le conté todo, de principio a fin, desde la vez en que conocí a Aurelio hasta mi entrevista con Teófilo, pasando por el beso en el cachete, la ida a El Palacio de Hierro, los dos hospitales, las jeringas, los recaditos: todo, le platicué todo. Y también lo más importante en esos momentos: si no llevaba el dinero de los periódicos me darían una regañiza espantosa. Además, si me veían vestido tal y como estaba no había manera de convencerlos de mi historia. Le dije:

—Te propongo un trato. ¿Qué tal si te cambio esta ropa por la tuya? Al cabo que se parece mucho a la que uso casi siempre y a ti nadie te va a preguntar por qué estás vestido como señorito.

—¡Ya vas! —Se emocionó con tal sobresalto que casi se cae al agua de la fuente.

—La boina solo te la presto. Pero eso sí, también necesito pedirte dos favores.

—¡Ya lo sabía! Es un puro engaño, ¿verdad?

—¡No! ¡Créeme que no! Para que veas que es neto, escucha.

El primer favor es que me prestes por un rato tu caja para bolear zapatos: necesito sacar el dinero que perdí con los periódicos que se quedó Aurelio. Y el segundo favor es que vayas a avisarle a mi mamá que terminé muy tarde con los periódicos de la mañana, que ya me comí un taco con don Samuel y que después me puse a vender los periódicos de la tarde. ¿Qué dices?

—Trato hecho, Paco. Puedes contar conmigo, siempre y cuando no me salgas después con que te regrese los bombachos y las tobilleras y los tirantes y...

Tuvimos que meternos a escondidas en la Casa de los Azulejos, en avenida Madero, para cambiarnos la ropa en el baño del restaurante, cuando un señor



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón





nos descubrió, pegó tal grito que no tardamos ni 10 segundos en terminar de vestirnos y llegar a donde se construía el Teatro Nacional.

El resto de la tarde me la pasé boleando más zapatos que los que había visto en mi vida en el taller de don Julián. Volví a mi casa poco después de que se encendieron los faroles de las calles.

### La noticia

Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón



A las seis de la mañana del día siguiente ya estaba de pie otra vez y con un sabrosísimo café negro entre las manos. Me sentía de tan buen humor que, a golpe de calcetín, entre la bodega y mi esquina, logré vender más de la mitad de los periódicos que me tocaban. La noticia, al parecer, era interesante para todos. Decía que a todos los trabajadores mexicanos que estaban en Estados Unidos los habían mandado de regreso a nuestro país. Me puse a imaginar que llegaban a México con sus maletas y sin un lugar donde pudieran ponerse a trabajar. Tendrían que dormir en el Zócalo o en la Alameda o en el Parque Lira, porque hay demasiados habitantes en la ciudad. Dice mi papá que casi un millón.

Pero la noticia más importante era otra, al menos para mí. En la segunda sección de *El Universal*, la de robos y asesinatos, encontré la fotografía de mi dizque papá. Teófilo Garduño. La noticia completa decía:

*El señor Teófilo Garduño murió anoche en el Hospital Militar, luego de haber sido sometido a una segunda cirugía a corazón abierto. Como se recordará, el señor Garduño, junto con otro maleante al que aún no se identifica, asaltó el Banco de Londres y México la semana pasada. El botín, que todavía no aparece fue de 9,000 pesos. Se continúa buscando al cómplice del ratero fallecido para que la policía pueda localizar el lugar donde se encuentra el dinero.*



Hasta entonces supe que no se trataba de una broma y que los dos tipos tampoco estaban zafados de la cabeza. Aurelio tenía que ser ese otro ratero a quien buscaba la policía. Y la dirección que Teófilo Garduño había escrito en el reverso de la carta era, seguramente, la del lugar donde estaban escondidos los billetes. Mientras veía la fotografía en el periódico me temblaban las manos y las piernas, como cuando mi papá está enojado y me grita. Más o menos me acordaba de la dirección que había escrito Teófilo.

También recordé que la carta se encontraba en la bolsa del pantalón que le había regalada a Chucho.

Al mismo tiempo me di cuenta de que estaba metido en un gran lío. ¿Qué era lo que tenía que hacer? Podía llamar a la policía para delatar a Aurelio. También podía tomar un camión que me llevara al lugar donde estaba escondido el dinero y sacar algo, solo unos 50 pesos, al cabo que ni cuenta se iban a dar los dueños del banco. Y hasta después iría con la policía.

Con 50 pesos podría ir varias veces al cine a ver la película del Olimpia, *Los Cocos*, donde me han dicho que salen unos payasos llamados los hermanos Marx. También podría comprar comida para todo el mes, pedirle a mi papá que me llevara al partido de futbol entre el Necaxa y el Marte, invitar a mi hermana a tomar helados de todos los sabores, a Chapultepec, a las canoas de Xochimilco y al Museo de Historia Natural, de la calle del Chopo. Y podría comprarle un rebozo a mi mamá, invitar a comer tacos a todos mis amigos limosneros y comprar un cachito de lotería para sacarme el premio mayor, 1000 pesos.

La idea me dio muchas vueltas en la cabeza, pero decidí que lo mejor era ir derecho con la policía, contarles todo lo que sabía, decirles dónde estaba el dinero y pedirles como recompensa los 50 pesos.

En esas estaba, distraído en imaginar todo lo que haría cuando, frente a mí, Aurelio me miraba desde su carro y me llamaba con el claxon.



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón



### ¡Qué tacaño!

Tiré al suelo los periódicos y eché a correr lo más rápido que pude, y él detrás de mí. ¡Qué persecución! ¡Qué corretiza! Tropecé con una señora y la dejé, con todo y sombrero, en el piso; lo mismo pasó con un anciano, que fue a dar al suelo al lado de su bastón y su capa. Un ciclista, para no chocar conmigo, se estrelló contra un carro estacionado, mientras yo perdía la vertical y caía sobre un puesto de frutas; todas las naranjas rodaron por la calle. Al dar vuelta en una esquina alcancé a ver que un agente de tránsito levantaba la mano en señal de que los carros debían detenerse, pero Aurelio, sin importarle la multa que seguramente le pondrían, no hizo caso y siguió persiguiéndome.

En cuanto creí que lo había despistado me metí en una iglesia y me escondí bajo una banca. Tenía tanto miedo de salir y encontrarme con Aurelio, no entraría a sacarme por la fuerza; y además podía rezar. Era una suerte que las iglesias estuvieran otra vez abiertas y no como el año pasado, en que todas estaban cerradas porque dizque el gobierno no quería que la gente rezara. Esperé casi una hora antes de salir de nuevo a la calle, seguro de que yo había sido mejor para burlarlo que él para encontrarme.

Afuera solo había unos cuantos mendigos, dos señoras con velo, sombrero y abanico, y un vendedor de estampitas religiosas. Respiré hondo y eché a caminar rumbo a la comandancia de policía. Pero en la esquina alguien me agarró con fuerza de la cintura y, entre forcejeos, me metió

dentro de un carro. Era Aurelio, que me miraba y se reía de mí como si fuera muy chistoso el susto que me había puesto. Me hizo de inmediato la pregunta que ya me temía.

—¿Dónde está la carta?

—¿Dónde está mi ropa? —le contesté—. ¿Y dónde está el dinero de los periódicos y el peso extra que me prometió?



—No te preocupes, hijo te los voy a dar.

—Yo no soy su hijo, ni tampoco el hijo de su amigo.

—Mira, chamaco, no estoy ahora de muy buen humor y me estás haciendo enojar. Cuando yo me enojo soy capaz de pelear contra un toro. Así es que tú me das la carta, yo te doy tu ropa y tu dinero, y asunto concluido, ¿o no?

—Pues..., fíjese que ayer —le dije, temblando de miedo porque si no le decía la verdad quién sabe de qué sería capaz—, cuando usted me dejó plantado como un tonto en las afueras del hospital, sin mi dinero y sin mi ropa, tuve que pedirle prestada la suya a un amigo. Y resulta que dejé la carta en el bolsillo del pantalón nuevo, el que ahora debe llevar puesto Chucho.

—¿Y dónde está? Me gritó al oído.

—Pues no sé. Es bolero y se la pasa en la calle. Va a un café luego a otro, a una oficina, o se sube a uno de esos edificios muy altos, como de siete pisos. Imagínese todo el tiempo que tarda en bolear los zapatos de la gente que trabaja en un edificio de esos. Pero la mera verdad es que casi siempre se la pasa de flojo en las afueras de Catedral.

Sin decir más arrancó el auto y fuimos a toda velocidad hacia el Zócalo. Durante el camino iba con los dedos cruzados. Pensaba que si Chucho no aparecía allí, Aurelio era capaz de matarme. La esperanza que tenía era que estuviera presumiendo la ropa nueva a todos los conocidos de Catedral.

Dimos como tres vueltas al Zócalo hasta que por fin apareció mi amigo, elegantemente vestido y con mi boina en la cabeza.

—¡Es él! —Me emocioné al verlo y lo llamé a gritos desde la ventanilla—. ¡Chucho, acá estoy! ¡Córrele!

—Si no trae la carta —dijo Aurelio con cara de perro rabioso—, nunca se te va a olvidar la paliza que pienso darles, a ti y a tu amigo.

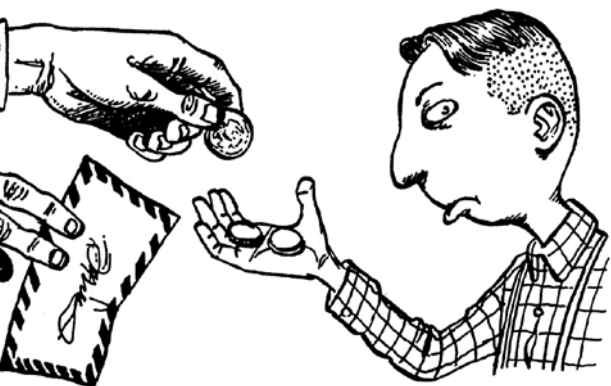


—Él es Aurelio -le dije a Chucho-: el señor del que te platiqué ayer.

—Si quiere que yo entregue otro recado, señor, con mucho gusto, cuente conmigo.

—No, lo que quiero es una carta que debes tener metida en alguno de los bolsillo del pantalón.

Chucho se buscó entre las ropas y sacó la carta, por cierto bastante arrugada. Aurelio se aventó sobre ella. Lleno de nervios, casi temblando, ante nosotros rasgó el sobre y sacó el contenido. Los ojos le brillaban tanto que parecía estar a punto de llorar.



Antes de irse me devolvió mi ropa y me dio tres billetes de un peso. ¡Qué tipo tan tacaño! Me dio solo tres pesos a cambio de una carta que lo iba a llevar a un lugar donde lo esperaban 9,000 pesos. Más ganas me dieron de ir corriendo a la policía a contar todo lo que sabía. Me despedí de Chucho y le dije que luego le contaría todo.

### Ojos de toro bravo

Y por supuesto, eso mero fue lo que hice: ir a la comandancia. Llegué tan agitado que el policía que estaba parado en la puerta no me quería dejar entrar.

—¡Encontré al ratero! ¡Encontré al ratero! -le gritaba-. ¡Hay que correr porque si no se va a llevar todo el dinero!

—¿Qué ratero?

—El que asaltó el banco.

—Mira, chamaco, si lo que quieres es hacer bromas, la comandancia no es el mejor lugar. Aquí tenemos mucho trabajo como para andar jugando a detectives y ladrones.



—De veras, créamelo. Se llama Aurelio.

Como vio que no tenía cara de estar haciendo bromas, al principio dudó, pero al fin decidió llevarme hasta donde estaba un oficial que parecía el jefe. Le dije que yo sabía dónde estaba el amigo de Teófilo Garduño para que me creyera y entonces gritó:

—¡Sargento Ruiz? ¡Una patrulla!

En el camino, después de decirle la dirección al conductor le conté al oficial toda la historia. Detrás de nuestra patrulla nos seguían otras cinco o seis más. Otra vez crucé los dedos para tener suerte. Temía que cuando llegáramos al lugar ya no estuvieran ni Aurelio ni el dinero.

Y eso parecía. Al llegar al cruce del río Churubusco y la carretera a Puebla no se veía a nadie cerca. El río se había desbordado porque desde días antes había estado lloviendo. O sea que alrededor del lugar donde supuestamente debería estar el dinero había un inmenso charco de lodo. Cuando dos de los policías empezaban a arremangarse los pantalones para ir a donde estaba el árbol marcado con una cruz, reconocí a lo lejos el carro de Aurelio y se lo señalé al oficial.

Entonces todos corrieron hacia el Ford último modelo, con las pistolas desfundadas. Al llegar allí no encontraron a nadie. Creí que el oficial me iba a reclamar y a decirme que todo era una tomada de pelo, cuando uno de los policías abrió con un fierro la cajuela y encontró allí un montón de billetes, tantos como nunca imaginé que existieran. Pegué un salto de la emoción. Al mismo tiempo, otro policía, que se había quedado cerca de las patrullas, gritó:

—¡Arriba las manos!



Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón



Y con las manos en alto, los pantalones hasta las rodillas y lleno de lodo, Aurelio me miraba con sus ojos de toro bravo y se echaba a llorar de rabia. Me dio mucha tristeza verlo así, indefenso y sin el dinero con el que seguramente había estado soñando.

### A golpe de calcetín

Al llegar de vuelta a la comisaría me tomaron fotografía, y los periodistas me marearon con tantas preguntas acerca de cómo había descubierto al ladrón más buscado de México. El oficial me felicitó y me pidió mi dirección para que me mandaran de regalo boletos para el circo, el cine y el fútbol. Salí ya noche de la comisaría, con dolor de cabeza por no haber comido nada y preocupado porque me iban a regañar por llegar tan tarde, aunque también con muchas ganas de platicarle a mis papás todo lo que me había sucedido.

Me recibieron muy contentos, ya que a mi papá al fin le habían subido el sueldo en la fábrica y al día siguiente regresaba a trabajar. Y se pusieron todavía más felices cuando terminaron de escuchar la historia y los líos en que estuve metido esos dos días.

A la mañana siguiente, cuando terminaba de tomar mi café, un señor tocó a la puerta. Dijo que a nombre del Banco de Londres y México me entregaba la fabulosa cantidad de 50 pesos como agradecimiento por haber encontrado el dinero robado. Lo malo fue que, cuando ya esperaba que me entregara los billetes, el señor me dio una libreta de ahorros.

Pero todavía me esperaba una sorpresa más. Al llegar a la bodega de periódicos, el dueño estaba parado en la puerta para enseñarme la noticia de *El Nacional*: aparecía mi fotografía con un titular en letras grandes: “Paco Poyo, un niño periodiquero de 12 años, descubre al ladrón de los 9,000 pesos”. Y más adelante decía: “Según cuenta Paco, todo fue muy sencillo: descubrió al ladrón a golpe de calcetín”.

Ilustración: Rafael Barajas, El Fisgón





## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Ahora que ya terminaste la lectura te invitamos a reflexionar sobre esta experiencia, para ello te proponemos las siguientes preguntas: ¿Quién es y cómo es el personaje principal? ¿Cómo son los otros personajes que se encuentran en la historia? ¿Cómo es el lugar donde se desarrolla la historia? ¿Qué características tiene la narración? Registra tus reflexiones.

En la Unidad de Aprendizaje Cuentos y algo más. *Fábula y cuento*, que se incluye en este material, lee el cuento que ahí te proponen. Después analiza ¿qué tipo de texto literario es la narración de ese cuento? ¿Cuáles son las diferencias y semejanzas entre *A golpe de calcetín* y el cuento? Anota las reflexiones en tu registro.



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Revisa la siguiente lectura y contrasta las características que definiste para la novela *A golpe de calcetín*.

### SECUENCIAS NARRATIVAS

#### NOVELA ES...<sup>22</sup>

De acuerdo con Mariana Mercenario, la novela:

“[...] es un subgénero de la narrativa literaria, cuya calidad radica en el acierto de las palabras elegidas por el autor para crear un mundo, una situación o un personaje que impresione nuestros sentimientos, nos cree vívidas emociones y nos haga comprendernos más humanos” (2004: 16).

<sup>22</sup>UNAM, “Novela es...” UNAM Portal Académico <http://portalacademico.cch.unam.mx/alumno/tlriid2/unidad4/secuencianarrativa/novelaes> (Fecha de consulta: 18 de mayo de 2016).





### La novela:

- Es una ficción, narrada de manera organizada y escrita en prosa.
- Cuenta una historia, inventada o basada en hechos reales, entonces aunque parezca verdadera, es más bien verosímil.
- Está integrada por personajes sobre los que se nos dice algo.
- Reflexiona en torno a conflictos humanos, cercanos o lejanos, individuales o colectivos, de mundos conocidos o de mundos posibles, con cierta temporalidad y determinada organización, estructura o secuencias.
- Tiene varios subgéneros, pues ésta puede ser: histórica, ficción, policiaca, amor, crítica social, aventuras y muchos otros más.
- Es el terreno adecuado para la aparición sucesiva o alterna de varios narradores, de varias perspectivas.

**¿Cuál es tu novela favorita?**

**¿Qué fue lo que más te gusto?**

**¿A qué género crees que pertenece?**

## INTRODUCCIÓN A LOS GÉNEROS LITERARIOS<sup>23</sup>

Como recordarás, existen tres géneros literarios básicos: épico o narrativo, lírico y dramático. ¿Recuerdas en qué se diferencian?

**Lírico.** En este género el autor expresa sus sentimientos, su forma de ver las cosas. Fíjate en este ejemplo:

“Por una mirada un mundo;  
por una sonrisa, un cielo;  
por un beso... ¡Yo no sé  
qué te diera por un beso”

<sup>23</sup>Introducción a los géneros narrativos SM. Libros vivos.net, “La Novela”, <http://www.librosvivos.net/smtc/homeTC.asp?TemaClave=1113> (Fecha de consulta: 26 de mayo de 2016)



**Épico narrativo.** El género narrativo es aquel en el que un narrador presenta una serie de hechos, reales o imaginarios, que les suceden a unos personajes en un lugar y un tiempo determinados.

“En esto descubrieron 30 o 40 molinos de viento que hay en aquel campo; y así como don Quijote los vio dijo a su escudero: La aventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertáramos a desear [...]”.

**Dramático.** Cuando solo conocemos las voces de los personajes.

Julieta: ¿Te has ido? ¡Señor, amor, sí, amigo, marido! Debo saber de ti a todas las horas del día, pues en un minuto hay muchos días: ¡ah, por esta cuenta estaré muy avanzada en años antes de que vuelva a ver a mi Romeo!

Romeo: ¡Adiós! No descuidaré oportunidad para enviarte mis saludos, amor.

Julieta: ¡Ah! ¿Crees que no nos volveremos a reunir jamás?

Romeo: No lo dudo; y todas esas aflicciones servirán para dulces conversaciones en nuestro porvenir.

**La novela.** En el género narrativo se distinguen varios subgéneros. Nos vamos a centrar en uno de ellos: la novela.

### ¿A qué llamamos novela?

La definición no está muy clara, pero podemos hablar de un relato más extenso que el de un cuento y cuyo argumento y personajes están más desarrollados.

En la novela caben todos los tipos de texto: descriptivos, dialogados, narrativos, poéticos y reflexivos.

La novela es un relato más extenso y desarrollado que el cuento, con personajes más elaborados.

### ¿Cómo nace la novela?

La novela es un subgénero narrativo tardío, lo que quiere decir que nace bastante después que los subgéneros narrativos en verso: la epopeya y el cantar de gesta.



- **La epopeya** es un relato que explica hechos heroicos relacionados con el nacimiento de una civilización.
- El **cantar de gesta** es un relato sobre las hazañas de un héroe medieval.

¿Te suenan el rey Arturo y los caballeros de la tabla redonda? Ellos fueron los primeros protagonistas de las novelas inglesas.

En España nace la **novela moderna** con la obra *Lazarillo de Tormes* en el año 1554.

¿Por qué decimos que con ella nace la novela moderna? Principalmente por dos razones:

- Es una novela realista. Tanto el lugar como el tiempo en los que se desarrolla la acción, son reales.
- Se produce una evolución en los personajes a medida que avanza la novela.

### De *El Quijote* a nuestros días

¿Cuáles son los grandes hitos de la novela desde que se escribió *El Quijote* hasta nuestros días? Fíjate en esta tabla resumen:

<b>Siglo XVII</b>	<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Miguel de Cervantes.
<b>Siglo XVIII</b>	<i>Robinson Crusoe</i> , Daniel Defoe
<b>Siglo XIX</b>	<i>Los Miserables</i> , Victor Hugo; <i>La regenta</i> , Leopoldo Alas "Clarín"; <i>Crimen y Castigo</i> , Fedor Dostoievsky, <i>Madame Bovary</i> , Gustave Flaubert.
La novela es el género preferido por todos los públicos y alcanza un gran desarrollo.	

Con la información que te proporcionaron los textos y tu caracterización de *A golpe de calcetín* argumenta por qué esta es considerada una novela, puedes ayudarte de un mapa mental, un cuadro comparativo o cualquier otro recurso.





## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

También se escriben novelas en lenguas indígenas, en ellas se recuperan elementos propios de su contexto, de su cultura, o bien parten de algún tema de interés del propio autor.

Lee la información sobre la novela *X-Teya, u puksiikal ko olel* y el texto *Literatura indígena. Otra parte de nuestra identidad* para reflexionar sobre los retos que enfrenta la novela como creación literaria en un país multicultural como el nuestro.

### “¿LITERATURA? ¿INDÍGENA?”<sup>24</sup>

*Yasnaya Elena Aguilar Gil*

En 2009, Sol Ceh Moo, escritora maya originaria de Yucatán, publicó *X-Teya, u puksi'ik'al ko'olel*, una novela policiaca que narra la vida de un militante comunista en los años 70 del siglo pasado. La publicación de esta novela se sostiene en una red de implicaciones que me parecen fundamentales para explicar algo que se ha dado en llamar “literatura indígena”. Se trata de una novela, uno de los géneros característicos de la tradición literaria occidental, firmada por una autora y construida por medio de la escritura; el tema, como se apuntaba en varias notas periodísticas que leí en el momento de su publicación, se aleja de los tópicos propios de las narraciones de la tradición oral maya.

Estas características, que parecen más que obvias al ser enumeradas, tienen, sin embargo, una enorme trascendencia, significan que en lenguas como la maya -una de las lenguas indígenas del país-, escritores como Sol Ceh se apropian de una tradición que llega a través de la tradición literaria del español, experimentan con sus géneros, asumen la figura de “autor”, entran al sistema de producción, distribución y difusión de esos objetos llamados “libros” y retoman la escritura como medio para hacer literatura.

<sup>24</sup>Yasnaya Elena Aguilar Gil, “¿Literatura? ¿Indígena?,” publicado originalmente en *Letras Libres* 2015, (marzo 2016), <http://www.letraslibres.com/blogs/simpatias-y-diferencias/literatura-indigena> (Fecha de consulta: 18 de mayo de 2016).



La apropiación parece ir más allá; al igual que sucede con la producción literaria en español, se hacen presentaciones de libros y se han instituido premios especiales como el ya tradicional Premio Netzahualcóyotl que otorga Conaculta o los apoyos a la creación en lenguas indígenas creadas por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (Fonca). Podría decirse que los escritores en lenguas indígenas hacen un trabajo que por naturaleza es intercultural, se insertan en una tradición y en el sistema de producción literaria occidental desde sus propias lenguas. Esto es aún más evidente si consideramos que la mayoría de los libros de literatura en lenguas indígenas, a diferencia de lo que sucede con los libros en español, nacen en primeras ediciones bilingües donde el castellano sirve como lengua de llegada [...].

## LITERATURA INDÍGENA

### Otra parte de nuestra identidad

*Juan Gregorio Regino*

La literatura indígena es la creación individual o colectiva (oral o escrita) que se recrea, se piensa y se estructura a partir de los elementos estilísticos y patrones culturales de los pueblos indígenas. Esta literatura, refleja no solo el sentir y la sensibilidad de cada creador, sino que está impregnada del pensamiento filosófico de los pueblos, de la palabra de los ancianos, los acontecimientos históricos y cotidianos, así como la concepción de belleza y armonía que cada cultura posee.

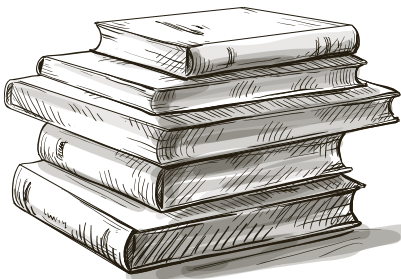
Esta literatura se diferencia de la literatura indianista, indigenista y la literatura en lenguas indígenas, pues cada una tiene sus propias características. La literatura indianista surge después del movimiento de Independencia en el que existe la búsqueda de una identidad propia y se exagera la pasión nacionalista. El esplendor del pasado prehispánico se enaltece y las culturas indígenas se convierten en símbolos de resistencia frente al colonialismo español, sin embargo, la valoración de lo indígena es solo externo, pues los escritores de esta literatura no eran indígenas, sino portavoces de las culturas oprimidas que no podían levantar la voz. Entre los escritores destacados de esta corriente literaria figuran: Mariano Meléndez Muñoz, Eligio Ancona, Eulogio Palma y Palma, Ireneo Paz y José Luis Tercero.



La literatura indigenista en México surge durante el gobierno del general Lázaro Cárdenas, *El indio*, de Gregorio López y Fuentes, inaugura esta corriente en 1935. La literatura indigenista, particularmente la narrativa, tiene distintas tendencias desde su aparición. Un rasgo común que comparten es que la mayoría de las obras resaltan los aspectos sociales, son frecuentes los temas sobre la explotación, la pobreza, la marginación y el choque entre la cultura hispana y las indígenas. Los escritores de esta literatura tratan de adentrarse al pensamiento indígena desde su perspectiva, pues no pertenecen a estas culturas. Otras obras importantes de esta época son: *El resplandor* de Mauricio Magdaleno, *La rebelión de los colgados* de Bruno Traven, *El callado dolor de los tzotziles* de Ramón Rubín, *El diosero* de Francisco Rojas y otros. La narrativa indigenista de 1940 a 1960 fue una combinación de etnografía con testimonio, *Juan Pérez Jolote* de Ricardo Pozas es la obra más representativa de esta época. La narrativa indigenista de los años 50 trata de penetrar la cosmología indígena y los personajes indígenas son más convincentes; se intenta mostrarlos en su contexto cultural. Eraclio Zepeda con *Benzulul*, Rosario Castellanos con *Balún Canán*, *Ciudad real* y *Oficio de tinieblas*, y María Lombardo con *La culebra tapó el río*, cierran este ciclo.

La literatura en lenguas indígenas apareció recientemente. Es realizada por indígenas que han accedido a la escritura de sus lenguas autóctonas y han producido diversos textos. Sin embargo, las lenguas indígenas son empleadas solo como instrumento para decir lo que se piensa y se construye en español, es decir, no hay una reflexión y búsqueda de formas literarias en las lenguas indígenas. Esta literatura, que no ha generado obras relevantes, tiene como contribución más importante la escritura de las lenguas indígenas y la recopilación de la tradición oral existente en las comunidades.

La literatura indígena contemporánea se inicia con el escritor zapoteco Andrés Henestrosa; su obra, *Los hombres que dispersó la danza*, está recreada de las costumbres de su pueblo e introduce vocablos zapotecos en el español que emplea. Andrés Henestrosa no únicamente escribe narrativa en español, sino también poesía en su lengua materna. De esta



generación de escritores zapotecos figuran también Gabriel López Chiñas y Pancho Nácar y más tarde, Víctor de la Cruz y Macario Matus.

Hablar hoy de literatura indígena es un paso muy importante, significa haber superado dificultades de diversa índole al interior de cada comunidad lingüística. Recuerdo que durante la década de los 80 había mucha discusión en torno a los alfabetos. La estandarización de estos se consideraba requerimiento indispensable para escribir las lenguas indígenas. Superada esta discusión en la que muchos temas aún están pendientes, se opta por escribir y producir materiales escritos y audiovisuales, convencidos de que es el uso de los alfabetos lo que va a permitir su consenso, estandarización y la normalización de las lenguas indígenas. De esta forma, se empezaron a generar diversos textos y las publicaciones se diversificaron. El uso de las computadoras para registrar nuestras lenguas ha sido también otro logro importante para fomentar la lectura y la escritura, así como la difusión de las lenguas indígenas.

Al final del milenio las lenguas indígenas muestran no solo su capacidad de resistencia, sino otros conceptos, otras formas de mirar lo cotidiano y lo sagrado, otras formas de maravillarnos de la riqueza del lenguaje. Jóvenes escritores indígenas de diversas lenguas como: Briseida Cuevas, maya (1969), Natalia Toledo, zapoteca (1967), Gabriel Pacheco, huichol (1963), Víctor Terán, zapoteco (1962), Alberto Gómez, tzotzil (1963), Jorge Cocom, maya (1952) y Mario Molina, zapoteco (1958) entre otros, son los que han retomado la palabra de los antiguos y han sabido proyectar el tiempo y el espacio poético y narrativo en sus respectivas lenguas y en español.



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Después de leer el texto responde la siguiente pregunta: ¿Por qué es importante apoyar el desarrollo de la literatura en las lenguas indígenas que ya son consideradas idiomas nacionales del país? ¿Qué puedes hacer para apoyar su desarrollo? Discútelo con tu tutor y elijan alguna acción que puedes implementar, llévala a cabo y registra tus conclusiones.





## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Te proporcionamos otros datos sobre el género de la novela, lee el siguiente fragmento del texto *The Novella-guidance notes* e identifica las características que coinciden con las que ya conoces sobre el subgénero de novela.

### THE NOVELLA-GUIDANCE NOTES

What is a novella?

The novella is a prose fiction that is longer than a long story, but shorter than a short novel. If that seems baffling, you could think of something around 30-40,000 words in length. But in fact, word count is not the crucial factor. The essence of a novella is that it has a concentrated unity of purpose and design. That is, character, incident, theme, and language are all focused on contributing to a single issue which will be of a serious nature and universal significance.

Many of the classic novellas are concerned with people learning important lessons or making significant journeys. They might even do both at the same time, as do Gustave von Eschenbach in Thomas Mann's *Death in Venice* and Gregor Samsa in Kafka's *Metamorphosis* –both of whom make journeys toward death”.<sup>25</sup>

<sup>25</sup>MANTEX, "The Novella-guidance notes. What is a novella?,"

<http://www.mantex.co.uk/2009/09/20/the-novella-guidance-notes/> (Fecha de consulta: 18 de mayo de 2016).



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE COMPRENDISTE

A partir de la lectura del texto en inglés reflexiona acerca del género de novela, sus características y el tipo de novelas que puedes encontrar y sus diferencias en otros idiomas. Recupera también lo que aprendiste acerca del idioma inglés por ejemplo, qué palabras conociste que te ayudaron a comprender la información proporcionada, identifica si *A golpe de calcetín* es una novela corta.







## REVISA TU AVANCE

Escribe cómo resolviste el desafío y cómo puedes compartir lo aprendido con otros compañeros o miembros de la comunidad. Elabora un cuadro sinóptico, texto breve o ensayo en el que muestres las estrategias que utilizaste para resolver el desafío. Recupera tus productos y los registros que elaboraste durante el trabajo con la unidad. Identifica lo que aprendiste, para ello contrasta tu avance con el trayecto de aprendizajes.

## NOVELA

INICIAL	BÁSICO			INTERMEDIO				AVANZADO		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Usas diferentes lenguajes como formas de expresión para comunicar y representar historias y experiencias personales.	Escuchas y lees capítulos de novelas identificando las emociones que te provocan, y los personajes de una narración, lo que favorece el aprecio y el goce de la literatura.	Anticipas el contenido de una novela a partir de la información que te proporcionan títulos e ilustraciones y describes algunas características de los personajes.	Identificas los aspectos de la narración que más te interesan y las características de los personajes.	Identificas las características del contexto en el que se desenvuelve la trama de una novela y la secuencia de los eventos.	Reconstruyes la trama e identificas los aspectos de la narración y de los personajes primarios y secundarios que más te interesen.	Explicas lo que entiendes por novela e identificas en una de ellas elementos como, título, personajes y tramas.	Explicas la función y características de las novelas además de clasificarlas según el género literario.	Analizas personajes recuperando aspectos físicos y de personalidad. Estableces semejanzas y diferencias con otros textos leídos.	Analizas y elaboras un catálogo clasificando los textos literarios según sus características ubicando los elementos narrativos de la novela y proporcionas ejemplos de ellas.	Identificas las características psicológicas de los personajes de una novela y relacionas los personajes primarios y secundarios con las tramas y elaboras comentarios de una novela a partir de su análisis e interpretación.

Ilustración: © Ivanova Martínez Murillo



Ilustración: © Ivanova Martínez Murillo



## PARA SEGUIR APRENDIENDO

### Bibliografía consultada:

- Aguilar Gil, Yasnaya Elena. ¿Literatura? ¿indígena?, 2015. <http://www.letraslibres.com/blogs/simpatias-y-diferencias/literatura-indigena> (Fecha de consulta: 14 de junio de 2016).
- Gregorio Regino, Juan. 1998. "Literatura indígena. Otra parte de nuestra identidad". Mimeo.  
<http://www.jornada.unam.mx/1998/10/13/oja-identidad.html>
- Hinojosa, Francisco. *A golpe de calcetín*. México: F.C.E., 2012.
- Pérez Díaz, Paloma. 2013. "La Novela: El Género Moderno". 11 de noviembre.  
<https://hebrijajoven.wordpress.com/2013/11/11/la-novela-el-genero-moderno/> (Fecha de consulta: 8 de junio de 2016).
- Gobierno de España. Ministerio de Educación, Géneros Literarios. 25 julio de 2007.  
[http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria\\_5.htm](http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria_5.htm) (Fecha de consulta: 26 de mayo de 2016).
- MANTEX. *The Novella-guidance notes. What is a novella?* <http://www.mantex.co.uk/2009/09/20/the-novella-guidance-notes/> (Fecha de consulta: 18 de mayo de 2016).
- SM. 2015. *La novela y los elementos que la componen*. 9 septiembre. <http://espaciolibros.com/la-novela-y-los-elementos-que-la-componen/> (Fecha de consulta: 13 de junio de 2016).
- UNAM. 2015. Portal Académico. *Secuencias Narrativas*. 2015. <http://portalacademico.cch.unam.mx/alumno/tlriid2/unidad4/secuencianarrativa/novelaes> (Fecha de consulta: 10 de junio de 2016).

### Bibliografía sugerida:

- UNAM. Bachillerato a distancia Coordinación de Universidad Abierta. *¿Qué es la literatura?* [http://www.bunam.unam.mx/mat\\_apoyo/MaestrosAlumnos/mApoyo/06/Unidad\\_1/a19u1t02p01.html](http://www.bunam.unam.mx/mat_apoyo/MaestrosAlumnos/mApoyo/06/Unidad_1/a19u1t02p01.html) (Fecha de consulta: 14 de junio de 2016).
- Gobierno de España. Ministerio de Educación. 27 del de julio de 2007. [http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria\\_5.htm](http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria_5.htm) (Fecha de consulta: 14 de junio de 2016).
- Biblioteca digital internacional para niños. *Una biblioteca para los niños del mundo*. <http://es.childrenslibrary.org/>. (Fecha de consulta: 14 de junio de 2016).
- Rodríguez, Pequeño & Francisco Javier. *Ficción y géneros literarios: Los géneros literarios y los fundamentos referenciales* de la obra. Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma, 1995.



En esta unidad trabajamos un ejemplo de novela, pero te invitamos a buscar y leer otros títulos que están disponibles en internet como:

Pacheco, José Emilio. *Las batallas en el desierto*. México: Era, 1991. [http://telesecundaria.gob.mx/mesa\\_tecnica/files/lasbatallaseneldesierto.pdf](http://telesecundaria.gob.mx/mesa_tecnica/files/lasbatallaseneldesierto.pdf)

Fecha de consulta: 15 de junio de 2016.

Ende, Michel. *Momo*. México: Alfaguara, 1991. [http://colegios.pereiraeduca.gov.co/instituciones/galeriadigital/Espanol/\\_Literatura/Doc\\_web/Libreria%20infantil1/sites/rincon/trabajos\\_ilce/momo/momo.html](http://colegios.pereiraeduca.gov.co/instituciones/galeriadigital/Espanol/_Literatura/Doc_web/Libreria%20infantil1/sites/rincon/trabajos_ilce/momo/momo.html)

Fecha de consulta: 15 de junio de 2016.

Boyunga Nunes, Lygia. *Mi amigo el Pintor*, 1992. [http://colegios.pereiraeduca.gov.co/instituciones/galeriadigital/Espanol/\\_Literatura/Doc\\_web/Libreria%20infantil1/sites/rincon/trabajos\\_ilce/pintor/amigo.html](http://colegios.pereiraeduca.gov.co/instituciones/galeriadigital/Espanol/_Literatura/Doc_web/Libreria%20infantil1/sites/rincon/trabajos_ilce/pintor/amigo.html)

Fecha de consulta: 15 de junio de 2016.





Ilustración: © HitToon / Teguh Muijono / Shutterstock.com

# LOS DICHOS DE LA GENTE JUEGOS DE PALABRAS

## PARA INICIAR

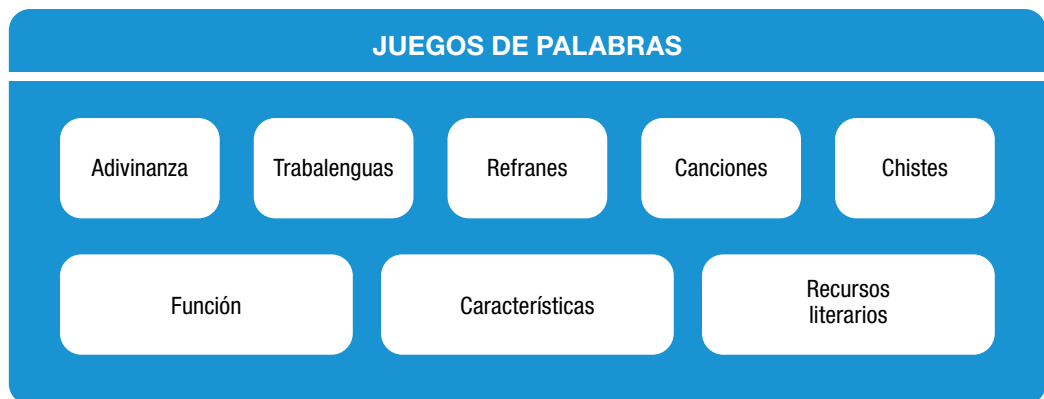
Inicia tu registro de proceso de aprendizaje reflexionando y describiendo por qué te interesa estudiar el tema y qué es lo que te gustaría aprender.



## PRESENTACIÓN DEL TEMA

Te invitamos a divertirte y a disfrutar con los juegos de palabras. ¿Alguna vez has jugado a adivinar algo?, ¿se te ha trabado la lengua al decir alguna palabra?, ¿te has quedado pensando “qué quiso decir” con frases como: “El que come rápido se atraganta”? En esta experiencia enfrentarás algunos retos al interactuar con textos que te presentan trabalenguas, adivinanzas, refranes, chistes y canciones. Al tratar de resolver los desafíos podrás poner en práctica tu imaginación y creatividad, así como conocer variadas formas en que se emplea el lenguaje para expresar y transmitir enseñanzas populares en distintos lugares.

En esta unidad abordaremos el tema de Juegos de palabras tomando en cuenta lo siguiente:



## PROPÓSITO GENERAL

- Analizaremos las características lúdicas y creativas del lenguaje que se utilizan en los juegos de palabras para apoyar al desarrollo de habilidades comunicativas como la expresión oral y escrita, la comprensión de textos y el disfrute de variadas formas de expresión utilizadas en la vida diaria de distintos lugares.



## PROPÓSITOS ESPECÍFICOS

- Conoceremos adivinanzas, trabalenguas, canciones, chistes y refranes para favorecer la imaginación, la creatividad y el gusto por las formas de expresión literaria.
- Interpretaremos adivinanzas, trabalenguas, refranes, chistes y canciones para identificar la función lúdica y creativa del uso de algunos recursos del lenguaje utilizados en los juegos de palabras.
- Analizaremos el uso del lenguaje en los juegos de palabras mediante la exploración de textos en lenguas indígenas, español e inglés para valorar la riqueza cultural que hay en la diversidad lingüística.



### ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Para iniciar la aventura y disfrute del aprendizaje con el tema, te presentamos algunos trabalenguas, adivinanzas, refranes, canciones y chistes para que identifiques el sentido y el uso del lenguaje que se da en distintas formas de expresión y la transmisión de enseñanzas populares de varios lugares.

¡Disfruta el trabajo con cada uno de los textos y date el tiempo necesario para comprenderlos!

A continuación te presentamos cuatro textos que te permitirán analizar los juegos de palabras. Elige el que más te agrada para iniciar y léelo en voz alta las veces que consideres necesarias.



## JUEGOS DE PALABRAS

### Trabalenguas<sup>26</sup>

Mariana Magaña  
desenmarañará  
mañana  
la maraña que  
enmarañara  
Mariana Mañana



### Refrán<sup>28</sup>

*Actions speak louder than words*

### Adivinanza<sup>27</sup>

Vive en el cerro  
lejos del mar  
de concha el saco  
sin abrochar  
cuando se muere...  
¡pues a cantar!

\*(1)

### Trabalenguas<sup>29</sup>

(Texto en tzeltal)

*Jts'un chenek' sok jbankil,  
te jbankil ya sts'un chenek,  
chenek' ya sts'un te jbankil.  
Ahiay'ik jmololab, ya xba ts'un chenek',  
te me ma'yuk chenek' ma xweotik,  
te chenek ma xweotik  
ya xlajotik ta winal*

Siembro frijol con mi  
hermano,  
mi hermano siembra frijol,  
frijol siembra mi hermano.  
Oigan amigos, voy a sembrar  
frijol,  
si no hay frijol no comemos,  
sin frijol no comemos  
de hambre morimos.

<sup>26</sup>Valentín Rincón, Gilda Rincón & Cuca Serratos, *Trabalenguero*, (México: SEP: Nostra ediciones, 2005), 58.

<sup>27</sup>Elisa Ramírez, *Adivinanzas indígenas*, (México: Patria: SEP, 1989.), 21.

<sup>28</sup>"The 50 Most Important English Proverbs", <http://www.phrasemix.com/collections/the-50-most-important-english-proverbs> (Fecha de consulta: 23 de febrero de 2016).

<sup>29</sup>Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Refranes, adivinanzas, acertijos, trabalenguas, juegos y chistes*, Hacedores de las palabras (México: Conafe, 2001), 98-99.

\***Nota.** Las respuestas correctas de las adivinanzas se encuentran en el Anexo 1.





## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Escribe en tu cuaderno todos los hallazgos que encuentres con el estudio del primer texto seleccionado. Las siguientes preguntas te pueden ayudar a profundizar en los contenidos:

- ¿Te gustó el texto? ¿Por qué?
- ¿Qué tipo de texto es el que seleccionaste?
- ¿Qué te dice el texto?
- ¿Para qué te sirvió leerlo en voz alta?
- ¿Conocías textos como el que leíste? ¿Dónde los habías escuchado?
- ¿Qué dificultades tuviste?, ¿cómo las resolviste?
- ¿Qué se te facilitó?
- No olvides describir en tu cuaderno lo que hayas aprendido de la adivinanza, trabalenguas o refrán, según el texto que hayas elegido.
- Cuando hayas terminado de analizar el primer texto regresa y selecciona un texto diferente, así hasta estudiar los tres tipos de juegos de palabras.



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Una vez que hayas leído los textos analiza en qué se parecen o se diferencian cada uno.

Respecto a los textos en inglés y en lengua indígena, dialoga con tu tutor sobre qué reto enfrentaste, cómo lo resolviste y qué características de los juegos de palabras pudiste reconocer. Registra lo aprendido.







## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Para conocer algo más de los juegos de palabras te invitamos a que leas o escuches la siguiente canción e identifiques sus características.

### CIELITO LINDO<sup>30</sup>

De la sierra morena,  
cielito lindo, vienen bajando  
un par de ojitos negros,  
cielito lindo, de contrabando.

Ese lunar que tienes,  
cielito lindo, junto a la boca,  
no se lo des a nadie,  
cielito lindo, que a mí me toca.

¡Ay, ay, ay, ay!  
canta y no llores,

porque cantando se alegran,  
cielito lindo, los corazones.

De tu reja a la mía,  
cielito lindo, no hay más que un  
paso; ora que estamos solos  
cielito lindo, dame un abrazo.

¡Ay, ay, ay, ay!  
canta y no llores,  
porque cantando se alegran,  
cielito lindo, los corazones.

<sup>30</sup>Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Costal de versos y cuentos*, (México: Conafe, 2001), 80.



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Ahora que la has leído y escuchado, analiza sus características. Puedes apoyarte en las siguientes preguntas: ¿de qué se trata la canción?, ¿cuáles son las características de la canción?, ¿cuáles son las características y recursos literarios en las estrofas? Registra tus reflexiones.

Para saber más sobre los juegos de palabras te presentamos la siguiente información:



**Trabalenguas.** Al igual que la adivinanza o el acertijo, constituye un reto. En el caso del trabalenguas, un reto de quien lo plantea a quien ha de intentar decirlo sin equivocarse, es decir, sin que se trabe la lengua. Si su lengua traiciona a quien intenta decirlo y se equivoca, surge el regocijo y la risa de los presentes.

Los trabalenguas son también un ejercicio para agilizar la dicción y el practicarlos puede resultar beneficioso para profesionales del habla como por ejemplo: locutores, profesores y narradores. Son obstáculos que voluntariamente nos ponemos para adiestrar nuestra lengua.<sup>31</sup>

**Adivinanzas.** Son un género popular, representan una veta de ingenio y sabor en la cultura de un pueblo. Pensamos que su origen se remonta a tiempos antiguos. Probablemente nacieron, al igual que los refranes y los dichos populares, en el transcurso de largas caminatas, al calor de una hoguera o quién sabe en qué vicisitudes. Después, evolucionaron al transmitirse de boca en boca por incontables y anónimos creadores. De hecho, podemos afirmar que la adivinanza es un género antiquísimo, si consideramos que el enigma propuesto por la *Esfinge* a Edipo -típica adivinanza- que data del siglo V a. C.

Por ser las adivinanzas ante todo un juego, revelan el carácter lúdico de los seres humanos. Son como pequeños problemas a resolver, pequeños retos, a la vez que una competencia, una lid. Si no es resuelta, triunfará quien la planteó, y si es descifrada, quien resolvió el misterio quedará como un triunfador y un adivino. Quizás estas características son razones por las que el género gusta mucho a niños y adultos.

Resulta interesante el hecho de que algunas adivinanzas contienen su pequeño rito propiciatorio que se cumple al enunciarlas: adivina adivinanza; adivina adivinador; adivina; ¿qué cosa será la cosa...?; maravilla, maravilla, ¿qué será?; entre otras, que según la época y el lugar, son fórmulas comunes para proponer la adivinanza.<sup>32</sup>

<sup>31</sup> Valentín Rincón, Gilda Rincón & Cuca Serratos, *Trabalenguero*, (México: SEP, Nostra ediciones, 2005), 7.

<sup>32</sup> Valentín Rincón & Cuca Serratos, *Adivinancero*, (México: Nostra ediciones, 2008), 9-10.



**Refranes.** Se llama dicho o refrán a las palabras que forman una expresión ingeniosa que comunica un pensamiento, un consejo o una opinión sobre lo que sucede.<sup>33</sup>

Los refranes siempre tienen un mensaje acerca de cómo deben comportarse las personas, pero este mensaje está dicho con otras palabras (de manera metafórica) y hay que pensar para saber qué significan.<sup>34</sup>

## JUEGOS DE PALABRAS EN LENGUAS INDÍGENAS Y EXTRANJERAS

Un legado realmente fabuloso y digno de conocer es todo lo relacionado con los juegos de palabras en distintas lenguas indígenas o extranjeras, son los trabalenguas, adivinanzas y refranes que los pueblos originarios creaban a modo de juego entre individuos y familias para interpretar y conocer el mundo que los rodeaba y los elementos cotidianos que abundaban en sus vidas. Se trata de legados históricos que se han conservado por el patrimonio de la palabra escrita y por el don de la palabra hablada, que ha conseguido transmitirla a lo largo de las diversas generaciones hasta la actualidad.<sup>35</sup>

<sup>33</sup> Elsie Rocwell, *Dialogar y Descubrir. Cuaderno de trabajo. Español. Nivel III*, (México: Conafe/Cinvestav, 2015), 78.

<sup>34</sup> Elsie Rocwell, *Dialogar y Descubrir. Manual del líder para la educación comunitaria. Nivel III*, (México: Conafe/Cinvestav, 2015), 290.

<sup>35</sup> Texto escrito exprofeso para esta unidad, autor Alfonso González López.



### ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Con base en tus primeras reflexiones, ¿Qué aspectos conviene precisar a partir de la nueva información revisada y en cuáles coincides con los autores de estos textos informativos? ¿Cuál de los textos que revisaste has escuchado en tu comunidad?

Los juegos de palabras son parte de la vida cotidiana. ¿Qué textos como canciones, trabalenguas, refranes, adivinanzas se realizan en tu comunidad en lengua indígena? Te invitamos a recuperar los juegos de palabras que se conocen en tu comunidad e integrar una antología con ellos y los que aquí hemos estudiado.





## REVISA TU AVANCE

Escribe cómo resolviste el desafío y cómo puedes compartir lo aprendido.

Recupera tus productos y tu registro de aprendizaje e identifica lo aprendido en el siguiente trayecto de aprendizajes:

### JUEGOS DE PALABRAS

INICIAL	BÁSICO			INTERMEDIO				AVANZADO		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Usas diferentes lenguajes como formas de expresión para comunicar y compartir canciones, rimas y juegos.	Escuchas, memorizas y compartes trabalenguas, adivinanzas y canciones.	Identificas la función y características de la rima en los juegos de palabras.	Empleas la escritura convencional de palabras y frases en los juegos de palabras.	Identificas diferencias entre oralidad y escritura, y el empleo de algunos recursos discursivos y gráficos para dar sentido a las expresiones en los juegos de palabras.	Escribes juegos de palabras considerando sus características.	Interpretas el significado de juegos de palabras.	Interpretas el lenguaje figurado al leer juegos de palabras.	Interpretas el significado de textos de la lírica tradicional y empleas los recursos prosódicos para leerlos en voz alta.	Reconoces la importancia del respeto a la diversidad lingüística.	Identificas la función y características de las figuras retóricas en los juegos de palabras.



Ilustración: Ivanova Martínez Muirillo

Ilustración: Ivanova Martínez Muirillo



## RECURSOS DE APOYO

Si es de tu interés conocer más juegos de palabras, te compartimos algunos para que sigas poniendo en práctica lo aprendido.

### JUEGOS DE PALABRAS

Pepe puso un peso en el piso del pozo.  
En el piso del pozo un peso puso Pepe.<sup>36</sup>

Por una lata larga  
corre una gata galga  
galga la lata  
galga la gata  
galga la lata como la gata  
galga la gata como la lata.<sup>38</sup>

Buscaba en el bosque Francisco,  
a un vasco bizco tan brusco,  
que al verlo le dijo un chusco:  
Busco al vasco bizco brusco.<sup>40</sup>

En el cerro del Capu  
mataron al indio Lines.  
Por ser la letra tan clara,  
quiero que me la adivines.<sup>42</sup>  
\*(3)

Mom and dad have four daughters, and  
each daughter has one brother.  
How many people are in the family?<sup>44</sup>  
\*(5)

Can you can a can as a canner  
can can a can?<sup>37</sup>

She sells seashells by the  
seashore.<sup>39</sup>

Siempre quietas,  
siempre inquietas,  
durmiendo de día  
y de noche despiertas.<sup>41</sup>  
\*(2)

Cinco hermanos muy unidos  
que no se pueden mirar,  
cuando riñen, aunque quieras,  
no los puedes separar.<sup>43</sup>  
\*(4)

It is round and yellow,  
it is like a ball of fire,  
it rises in the east,  
it sets in the west.  
What is it?<sup>45</sup>  
\*(6)

<sup>36</sup>Martha Ylenia Guerrero, "Letras y otras semillas". *Antología de literatura infantil*, (México: Conafe, 2012), 70.

<sup>37</sup><http://www.pequeocio.com/aprender-ingles-jugando-adivanzas/> (Fecha de consulta: 2 de febrero de 2016).

<sup>38</sup><http://www.learnenglish.de/pronunciation/tonguetwisters-shesellsseashells.html> (Fecha de consulta: 23 de febrero de 2016).

<sup>39</sup>Consejo Nacional de Fomento Educativo, *¿A qué jugamos?*, (México: Conafe, SEP, 2010), 53.

<sup>40</sup>Conafe, *¿A qué jugamos?*, 77.

<sup>41</sup>Conafe, *¿A qué jugamos?*, 24.

<sup>42</sup>Conafe, *¿A qué jugamos?*, 24.

<sup>43</sup>Martha Ylenia Guerrero, *Letras y otras semillas. Antología de literatura infantil*, (México: Conafe, 2012), 96.

<sup>44</sup>"Laugh and Learn English-Riddle Number Five for Practicing English," <http://www.laughandlearnenglish.com/riddle05.html> (Fecha de consulta: 23 de febrero de 2016).

<sup>45</sup><http://www.pequeocio.com/aprender-ingles-jugando-adivanzas/> (Fecha de consulta: 2 de febrero de 2016).



It is on your head  
and under your hat.

What is it?<sup>46</sup>

\*(7)

A la mejor cocinera  
Se le va un tomate entero.<sup>48</sup>

Uno corre tras la liebre  
y otro sin correr la alcanza.<sup>47</sup>

La zorra dijo al león:  
no te burles de mí, hermano,  
porque el mejor escribano  
hecha siempre su borrón.<sup>49</sup>

(Náhuatl)

Amo nochi, tlen petlane tetl coztic.<sup>50</sup>

No todo lo que brilla es oro.

(Texto en maya)

Jump'eel k'iine juntúul  
ka'alane wálak'ba ti jump'e'el  
tuuk' bej. Naichile kaj chik'pa  
juntúul kalan kaj tu talu  
chuukik juntúul j-ook'ool, le  
kaj k'uuch tuux yaan le chan  
kaalano ka tu k'aatajti:  
-¿Má ta wilaj máax k'eech te  
tuuk' bejá?  
-Le chan kaalano ka tu  
nuuk'taje -kaj k'uuchene  
-k'eeek'eechanilie iiiip!<sup>51</sup>

Cierto día un borrachito se  
encontraba parado en una  
esquina. Por allá venía un  
policia persiguiendo a un  
malhechor. Al llegar donde  
estaba el borrachito, el policia  
le pregunta:  
-Señor, ¿no vio quién dobló la  
esquina?  
A lo que el borrachito  
contesta:  
-No, señor, cuando llegué ya  
estaba doblada.

<sup>46</sup><http://www.pequeocio.com/aprender-ingles-jugando-advdivinanzas/> (Fecha de consulta: 2 de febrero de 2016).

<sup>47</sup> Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Cosecha de versos y refranes*, (México: Conafe, 1989), 25.

<sup>48</sup> Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Cuántos cuentos cuentan...*, (México: Conafe, 1993), 63.

<sup>49</sup> Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Cuántos cuentos cuentan...*, (México: Conafe, 1993), 62.

<sup>50</sup> "Refranes en náhuatl", en *Cuentos, fábulas y leyendas náhuatl*, <http://cuentosyrefranes.blogspot.mx/2013/04/refranes-en-nahuatl.html> (Fecha de consulta: 2 de febrero de 2016).

<sup>51</sup> Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Refranes, adivinanzas, acertijos, trabalenguas, juegos y chistes*, Hacedores de las palabras, (México: Conafe, 2001), 84-85.

**\*Nota.** Las respuestas correctas de las adivinanzas se encuentran en el Anexo 1.



## PARA SABER MÁS

### Bibliografía consultada:

- Conafe. *Cosecha de versos y refranes*. México: Conafe, 1989.
- Conafe. *Costal de versos y cuentos*. México: Conafe, 2001.
- Conafe. *Cuántos cuentos cuentan...* México: Conafe, 1993.
- Conafe. *Refranes, adivinanzas, acertijos, trabalenguas, juegos y chistes, Hacedores de las palabras*. México: Conafe, 2001.
- Guerrero, Martha Ylenia, *Letras y otras semillas. Antología de literatura infantil*. México: Conafe, 2012.
- Ramírez, Elisa. *Adivinanzas indígenas*. México: Patria: SEP, 1989.
- Rincón, Valentín & Cuca Serratos, *Adivinancero*. México: Nostra ediciones, 2008.
- Rincón, Valentín, Gilda Rincón & Cuca Serratos, *Trabalenguero*. México: SEP: Nostra ediciones, 2005.
- Rocwell, Elsie. *Dialogar y Descubrir. Cuaderno de trabajo*. Español. Nivel III. México: Conafe/Cinvestav, 2015.
- Rocwell, Elsie. *Dialogar y Descubrir. Manual del líder para la educación comunitaria*. Nivel III. México: Conafe/Cinvestav, 2015.
- <http://www.pequeocio.com/aprender-ingles-jugando-adivinanzas/> (Fecha de consulta: 2 de febrero de 2016).
- Conafe. *¿A qué jugamos?* México: Conafe: SEP, 2010.
- <http://www.learnenglish.de/pronunciation/tonguetwisters-shesellsseashells.html> (Fecha de consulta: 23 febrero de 2016).
- “Laugh and Learn English-Riddle Number Five for Practicing English”, <http://www.laughandlearnenglish.com/riddle05.html> (Fecha de consulta: 23 de febrero de 2016).
- “Refranes en náhuatl”, Cuentos, fábulas y leyendas náhuatl, <http://cuentosyrefranes.blogspot.mx/2013/04/refranes-en-nahuatl.html> (Fecha de consulta: 2 de febrero 2016).
- “The 50 Most Important English Proverbs”, <http://www.phrasemix.com/collections/the-50-most-important-english-proverbs> (Fecha de consulta: 23 de febrero de 2016).

### Bibliografía recomendada:

- Rockwell, Elsie. *Cuaderno de trabajo*, Español nivel III. México: Conafe/Cinvestav, 2015.
- Rockwell, Elsie. *Manual para el Líder para la educación comunitaria*, niveles I y II. México: Conafe/Cinvestav, 2015.
- Rockwell, Elsie. *Manual para el Líder para la educación comunitaria*, Fichas de nivel II. México: Conafe/Cinvestav, 2014.
- Rockwell, Elsie. *Manual para el Líder para la educación comunitaria*, nivel III. México: Conafe/Cinvestav, 2015.



Anexo 1.



RESPUESTAS DE LAS ADIVINANZAS	
1	El armadillo
2	Las estrellas
3	Capulines
4	Los dedos
5	Seven people
6	The sun
7	Your hair







Ilustración: Javier Velázquez

# LA COMUNICACIÓN Y SUS MEDIOS

## MEDIOS DE COMUNICACIÓN

## PARA INICIAR

Inicia tu registro de proceso de aprendizaje reflexionando y describiendo por qué te interesa estudiar el tema y qué es lo que te gustaría aprender.



## PRESENTACIÓN DEL TEMA

Comunicarnos con otras personas, con otros lugares y compartir nuestras costumbres, tradiciones, gustos, pasatiempos, entre otras cosas, es una necesidad y gusto que tenemos como seres humanos. Para comunicarnos existen una gran variedad de medios que seleccionamos según nuestro interés comunicativo y los recursos de los que disponemos. Y tú, ¿cómo haces para comunicar las cosas importantes que pasan en tu familia y tu comunidad? ¿Qué haces para informarte sobre lo que acontece en tu comunidad o región?



Ilustración: Ivanova Martínez Murillo

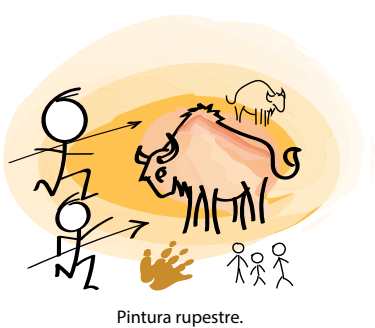




## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

En esta experiencia de aprendizaje analizaremos los diferentes medios de comunicación y la publicidad que en ellos se transmite así como el alcance que estos tienen tanto para informarnos de los acontecimientos y la cultura del presente y el pasado, como para comunicar nuestras ideas y opiniones a otras personas.

El siguiente *collage* presenta un poco de la historia de los medios de comunicación, identifica el papel que han desempeñado y la tecnología a lo largo de nuestra historia y en la actualidad.



Pintura rupestre.



Primeros lenguajes.



Libros e impresos.



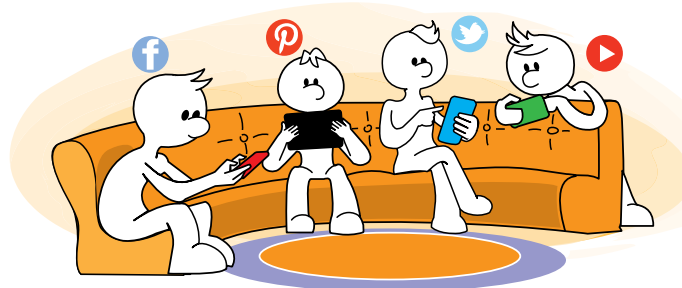
Teléfono, televisión y teléfono.



Computadoras.



Internet.



Redes sociales.

Infografía: Javier Velázquez





## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

A partir de lo anterior reflexiona sobre ¿cuáles son los medios de comunicación y cuál ha sido su función en la historia de la humanidad? ¿cómo es la comunicación del lugar en el que vives?, ¿qué medios comunicativos existen y utilizan tú y la gente de la comunidad?, ¿qué dificultades se enfrentan para el uso de medios tecnológicos?, ¿cómo haces para determinar si la información que te llega es confiable o no? Registra tus reflexiones.



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

### LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN IMPRESOS

Observa las portadas de algunos medios de comunicación impresos e identifica el tipo de publicación e información que proporciona.<sup>52</sup>



Foto: Jesús Sánchez Gutiérrez. Conafecto/Conafe



Ilustración: Bitolina. El sueño del conejo, de Columba Rodríguez Sánchez/Conafe

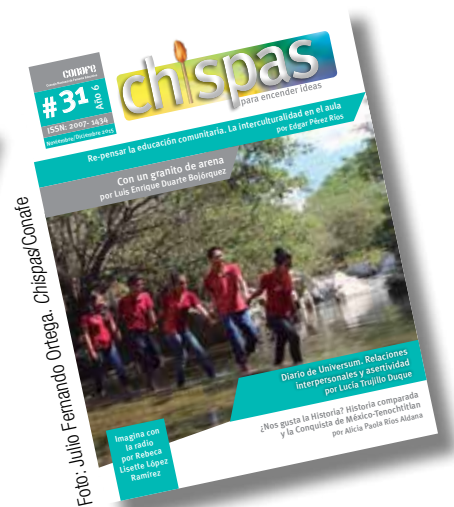


Foto: Julio Fernando Ortega. Chispas/Conafe

<sup>52</sup> Consejo Nacional de Fomento Educativo, *Conafecto. ¡La Crianza se aprende! Tú decides cómo*, diciembre 2014, <http://conafecto.conafe.gob.mx/revista/Documents/revista-dic-2014-no-0.pdf> (Fecha de consulta: 26 de mayo de 2016). "El sueño del conejo," <https://conafeqroo.files.wordpress.com/2015/05/el-sueno-del-conejo-1.png> *Chispas, Para encender ideas*, revistas mayo/junio 2014. <http://www.conafe.gob.mx/comunicacionycultura/revista-chispas/Documents/Chispas-26-may-jun-2014.pdf> (Fecha de consulta: 20 de mayo de 2016).





## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Reflexiona y comenta con tu tutor ¿cuáles de estos medios llegan a tu comunidad?, ¿qué tipo información se puede encontrar en cada uno de ellos y cuál es su utilidad?, ¿cuál de estos medios es más usado por las personas que conoces y a qué se debe?

Para complementar tu reflexión te compartimos el siguiente texto informativo:

### LOS DIFERENTES PERIÓDICOS<sup>53</sup>

*Raquel Martín Galán*

Existen varios tipos de periódicos dependiendo de los objetivos que se persigan: carácter de las noticias, ámbito de difusión, hora de salida a la calle...

- **Prensa diaria:** recoge la actualidad más urgente. Puede difundir hechos de distinta naturaleza o integrar a lectores diferentes; por ello, la podemos clasificar en varios tipos:
  - **Diarios nacionales:** están dirigidos a un gran público. Recoge noticias de carácter nacional e internacional.
  - **Diarios locales:** ofrecen información de la actualidad del entorno más cercano (población determinada).
  - **Diarios de mañana:** son los que se ponen a la venta por la mañana. Su contenido informativo es amplio y general.
  - **Diarios de tarde:** se ponen a la venta por la tarde y recogen las noticias de última hora (generalmente, el de la tarde complementa al diario de mañana).
- **Prensa periódica:** se les llama así a las revistas que aparecen semanal, quincenal o mensualmente. También pueden ser trimestrales o anuales y se agrupan de la siguiente manera:
  - Semanarios de información general.
  - Revistas actualizadas.
  - Periódicas culturales.
  - Publicaciones técnicas.

<sup>53</sup> Universidad de Castilla-La Mancha, "Los diferentes periódicos", 2001. <https://www.uclm.es/profesorado/ricardo/Prensa/Musica2001/LOS%20DIFERENTES%20PERI%33%93DICOS.html>, (Fecha de consulta: 22 de marzo de 2016).



También existe una clasificación de los periódicos en función de sus contenidos:

- **Diarios de información general:** contienen noticias de la información en general independientemente del tema.
- **Diarios especializados:** son periódicos que se dedican a informar sobre un área temática concreta y específica (diarios científicos, deportivos, de sucesos).



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

### MEDIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUALES

Uno de los medios de comunicación masiva más influyente en la actualidad es la televisión ya que está presente en la gran mayoría de los hogares mexicanos, y tú, ¿qué tanto conoces de este medio? En el siguiente fragmento ponemos a tu disposición información básica sobre la televisión para que la contrastes con lo que tú sabes.

### TELEVISIÓN

La televisión, técnicamente, aparece como un medio de transmisión casi instantáneo de una sucesión de 25 imágenes por segundo que forman un movimiento regular. El tubo de rayos catódicos, pieza fundamental, permite la traducción, a imagen, de la señal previamente codificada.

Tiene carácter de medio unidireccional y el poder de concentrar personas en torno a los aparatos receptores. Debido a su poder de difusión y a su enorme penetración social, existe gran interés por su control, por parte de los Estados y de los grupos de poder.

Por otro lado, la expansión hasta convertirse en un medio masivo ha hecho que la televisión incremente su función publicitaria y económica, siendo



cada vez más dirigida y organizada la oferta de emisiones para satisfacer las demandas de los anunciantes.

Los valores sociales y culturales, junto con los políticos y económicos se convierten en las dimensiones más importantes generadas por la televisión; esta se convierte en una institución de comunicación que constituye una sólida entidad organizada, con reglas propias de producción y distribución.

## ORÍGENES Y DESARROLLO DE LA TELEVISIÓN

Las primeras emisiones las realiza Bell Telephone Company desde Washington a Nueva York en 1927. Dos años después se inician en Inglaterra las emisiones regulares y otros dos años más tarde, 1931, la RCA instala la primera emisora de televisión de los EE. UU. en el Empire State Building de Manhattan.

La televisión nace como servicio público en 1936 cuando la BBC británica comienza sus actividades transmitiendo en 405 líneas; en EE. UU. hasta 1939 no comenzarían las emisiones regulares, sin embargo, no sería hasta finales de los años 40 -la Segunda Guerra Mundial interrumpe su desarrollo- que comenzaría su expansión. Al principio se preocupaba más de desarrollar la tecnología de la transmisión y la recepción, para a mediados de los 50 comenzar a desarrollar contenidos específicamente televisivos.

En 1953 aparece la televisión en color. Desde los años 70, la televisión experimenta una creciente integración en la industria de lo audiovisual hasta convertirse en la gran productora y exhibidora de cine. Otra tendencia de la televisión en los últimos años de su desarrollo ha sido la descentralización, caracterizada por un retroceso de la gestión estatal y el crecimiento de la iniciativa privada, por motivos técnicos, económicos y políticos.

La última tendencia en el desarrollo televisivo viene impuesta por las nuevas tecnologías: los satélites de difusión directa favorecen la individualización, permitiendo la captación de programas mediante antenas individuales de reducido tamaño y bajo costo. Desde los años 80, el impacto de las nuevas tecnologías caracteriza el desarrollo de la televisión: la digitalización de las señales de video, el teletexto, los satélites de difusión directa, el acceso a bancos de imágenes, la televisión interactiva y sobre todo, el camino hacia la televisión de alta definición que unifique los modelos existentes.<sup>54</sup>

<sup>54</sup> José Luis Muñoz Corvalán. "Los Max Media y su influencia en la sociedad", en *Contribución a las Ciencias Sociales*, noviembre de 2012. <http://www.eumed.net/rev/cccss/22/prensa-tv-radio-cine.html> (Fecha de consulta: 1 de junio de 2016).





## GÉNEROS Y FUNCIONES DE LA TELEVISIÓN

Los programas televisivos han sido agrupados en tres grandes categorías a la manera de tres géneros, que responden a las tres grandes funciones sociales del medio: los informativos, los educativos-culturales y los programas de entretenimiento.

- Televisión informativa. Los informativos de la televisión nacen como una síntesis de la información radiofónica y de los noticiarios cinematográficos. Pero la imagen separa esencialmente a los informativos de televisión de los diarios hablados, y el directo los diferencia de la prensa gráfica impresa.

La información televisiva es la más habitual, y la que mayor número de seguidores tiene.

Estas particularidades han determinado la formación de debates en las sociedades democráticas sobre la necesidad de control de la televisión pública para preservar la imparcialidad de la información televisiva. La batalla de la rapidez en la información la ganan siempre la radio y la televisión y la de la reflexión, la prensa escrita. El telediario es uno de los rituales de la televisión, se podría decir que no suceden las cosas en el mundo si la televisión no convierte esos acontecimientos en noticias.

- Televisión educativa. La televisión, como poderoso medio de información, cultura y entretenimiento, ha determinado la aparición de actitudes diferentes entre los educadores al analizar la función educativa del medio.

Para algunos fue un recurso muy poderoso, pero auxiliar de la educación que debía integrarse en el contexto escolar tradicional; para otros, la función educativa de la televisión ha de afrontarse no a partir del sistema educativo sino del reto alternativo que supone la televisión para la educación, un verdadero desafío cultural que ataca a la raíz misma de las creencias, normas, valores y pautas de conducta de la escuela tradicional. Otros, como los ingleses, proponen la integración de una verdadera educación para los medios en el propio sistema educativo, a fin de dotar al ciudadano de defensas críticas.



- Televisión como espectáculo. La televisión es un medio preferentemente informativo, pero incluso la información televisiva se convierte en uno de los espectáculos del medio. La televisión ha suplantado a la radio desde los primeros años 50 en su función de espectáculo para el hogar.

El espectáculo televisivo como género y función esencial de la programación televisiva, incluye como más propios y específicos, los concursos y variedades, presentes en ella desde sus orígenes.

Dentro de los espectáculos en directo, hay un gran auge de los *reality shows*.



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE COMPRENDISTE

A partir de estos textos, ¿qué cosas nuevas aprendiste sobre la televisión?, ¿qué otros medios de comunicación como la televisión conoces y cuál es su función? Registra tus opiniones.

Para complementar tus reflexiones te invitamos a leer el siguiente texto:

### DEFINICIÓN DE MEDIOS AUDIOVISUALES<sup>55</sup>

Denominamos como **medios audiovisuales** a aquellos **medios de comunicación masiva que apelan a la utilización de los sentidos de la vista y el oído para transmitir sus mensajes**. Es decir, los medios audiovisuales **combinan imágenes y sonido**, y por caso, el receptor puede ver y escuchar el mensaje en cuestión. Entre los medios audiovisuales más destacados se cuentan: **la televisión, el cine e internet**, que se ha incorporado a la categoría en las últimas décadas.

Cabe destacar que los medios de comunicación son aquellos instrumentos a partir de los cuales se puede concretar el proceso de comunicación.

<sup>55</sup>“Definición de los medios audiovisuales”, en *Definición ABC Tu diccionario hecho fácil*, Comunicación, 2007. <http://www.definicionabc.com/comunicacion/medios-audiovisuales.php> (Fecha de consulta: 9 de marzo de 2016).



Sin dudas, ha sido la incorporación del sonido al cine, en el año 1920, el hecho que marcó el comienzo de esta combinación. Como sabemos, hasta ese momento solamente era posible ver imágenes a través del séptimo arte, conocido popularmente como cine mudo, que actores como **Charles Chaplin** hicieron tan populares. Lo máximo que se había hecho en ese sentido hasta aquel entonces era la presentación de orquestas en vivo que musicalizaban la película muda y así le aportaban sonoridad.

En tanto, estos dos universos que unían, imagen y sonido, traerían una multiplicidad de novedades y también de nuevos conceptos. Por ejemplo a la acción de integrar el sonido con la imagen se la denomina como **montaje**.

Ambos, sonido e imagen pueden plasmarse en diversos soportes, tal es el caso de una cinta, un DVD, un CD, entre otros, que justamente permiten almacenarlos de manera simultánea.

Cuando la imagen y el sonido se unen se estará creando una realidad sensorial original que disparará diversas experimentaciones como ser: la complementariedad (ya que cada uno aporta su singularidad), la armonía (a cada sonido le corresponderá una imagen que lo acompaña) y el refuerzo (porque los significados que cada uno *per se* expresa se ven potenciados por la combinación).



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

Existen otros medios de comunicación, en el ámbito local se les conoce como medios de comunicación comunitarios.

Lee el siguiente texto para que conozcas y reflexiones sobre la función de los medios de comunicación comunitarios.



## LA FUNCIÓN DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN COMUNITARIOS<sup>56</sup>

Aun cuando muchos medios han tomado medidas para asegurar la participación del público, y por lo tanto son más accesibles a la gente que sirven, es en los medios de comunicación comunitarios donde la accesibilidad y la especificidad de los destinatarios cobran todo su sentido. En la actualidad la radiodifusión es la forma de comunicación comunitaria más corriente en el mundo en desarrollo, ya que su producción y acceso son baratos, tienen un gran alcance y no excluyen a los analfabetos.

## MEDIOS DE COMUNICACIÓN COMUNITARIOS, MEDIOS CON UNA MISIÓN

La radio comunitaria se define más por su misión que por su magnitud o ubicación. Se asocia generalmente con una actitud localista y una tendencia a la libre circulación de las ideas y opiniones. Se propone educar y entretener, informar y divertir, así como crear un vasto espacio en el cual los auditores puedan participar y confrontarse con los demás, así como con los dirigentes políticos. Estas iniciativas tienden a ser pequeñas, basadas en la comunidad y administradas por ella, contando con un apoyo local que puede comprender publicidad pero que más a menudo consiste en donaciones y trabajo voluntario. Los medios comunitarios llenan a menudo el vacío dejado por los grandes medios de comunicación privados que funcionan con otros imperativos y que pueden no tener en cuenta a los grupos sociales escasamente representados o marginados.

Aunque no siempre es el caso, las mujeres y los jóvenes suelen encontrar en el marco de los medios comunitarios un refugio para sus preocupaciones y un aliento a su participación. La inclusión de las mujeres sigue siendo un difícil problema de desarrollo ya que habitualmente están excluidas de los procesos de adopción de decisiones en sus propias sociedades, pero constituyen el primer punto de contacto en relación con muchas cuestiones de salud y educación. De modo similar, debería prestarse más atención a la integración de los jóvenes en los medios de comunicación y a su formación

<sup>56</sup>UNESCO, "La función de los medios de comunicación comunitarios", Agenda, 2008. <http://www.unesco.org/new/es/unesco/events/prizes-and-celebrations/celebrations/international-days/world-press-freedom-day/previous-celebrations/worldpressfreedomday2009001/themes/the-role-of-community-media/> (Fecha de consulta: 9 de marzo de 2016).





de información se está convirtiendo en una cuestión cada vez más crítica para el futuro de la industria de medios de comunicación. Se están fortaleciendo los vínculos entre esas entidades y con esta conexión más profunda se elevan las expectativas de que los usuarios sean escuchados. Por lo tanto, alentar la participación es clave para la supervivencia de los medios de comunicación en un mercado competitivo, al tiempo que constituye una oportunidad para trabajar con el público. De este modo el público puede influir activamente en los contenidos y tener acceso a un dispositivo ya existente por cuyo conducto puede compartir sus puntos de vista.



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE COMPRENDISTE

¿Qué opinas sobre el papel de los medios de comunicación comunitaria?  
¿Qué estaciones de radio se escuchan en tu comunidad y qué tipo de información ofrecen? ¿Conoces alguna radio comunitaria que se escuche en tu localidad o región? Si es así, comenta con tu tutor cuál es el aporte de esta radio a tu comunidad y tu región. Registra tus reflexiones.



## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

### MEDIOS DE COMUNICACIÓN MULTIMEDIA

Actualmente uno de los medios de comunicación más usado en el mundo es el internet.



Lee el siguiente texto e identifica las principales herramientas del internet y cuál es su función.

### THE INTERNET AS A COMMUNICATION TOOL<sup>57</sup>

#### What is using the internet as a communication tool?

The internet has become for many Americans and others around the world a major channel for communication. Three of the tools for communication that Internet users take advantage of are email, Instant Messaging, and asynchronous discussions. Through email, the Internet has replaced to a large degree the U.S. Postal service

because of the speed and convenience by which communication is made possible and which many prefer. Email (electronic mail) is communication through the electronic communications system. Through email, messages are typed, sent, stored on ones computer, and retrieved. A message can be composed and sent to multiple addresses, and messages that are received can be forwarded on to new recipients. Billions of emails are sent out throughout the world every day. They are received by the recipients usually within moments.

For educational purposes, email has been an important tool by which instructors at the elementary and secondary level and parents can keep communication lines open. It has also helped students maintain a closer contact with instructors at all levels of education.

Instant messaging is another tool with which to communicate online. Instant messaging, or IM, is more instantaneous than email. With IM, a user maintains a list of people with whom she wants to communicate, called her buddy list. When she goes online, she can check her buddy list to see who else is online and can communicate with anyone else on her list who is online. Like email,

<sup>57</sup> "The Internet as a Communication Tool", en *Wikispaces*, 2016 <https://techforinstructionandassessment.wikispaces.com/The+Internet+as+a+Communication+Tool> (Fecha de consulta: 28 de junio de 2016).

Ilustración: Ivanova Martínez Murillo



with IM the users communicate by typing their messages to one another. The messages show up on a small window on the computer screen. Both the user and her buddy can see the messages on their screens. As soon as she types and sends her message, both users can see the message, and the messages stay up for the duration of the conversation. On IM, a user can also send videos, images, files, links to websites, and sounds. Instant messaging can also be set up to work like a phone. Most cell phones are capable of sending instant messages.



Ilustración: Ivanova Martínez Murillo



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Ahora que has trabajado en el texto recupera el proceso que seguiste para interpretarlo dado que está escrito en inglés, también reflexiona sobre la importancia del internet para la comunicación.







## ACEPTA EL DESAFÍO Y CONSTRUYE COMPRENSIONES

### LOS MENSAJES PUBLICITARIOS

Revisa el siguiente artículo e identifica las recomendaciones que hace el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) con respecto a los mensajes publicitarios.

#### **UNICEF hace un llamado a los gobiernos, sector empresarial y sociedad civil a trabajar juntos para mejorar las prácticas publicitarias dirigidas a la niñez y a la adolescencia.<sup>58</sup>**

**Ciudad de Panamá/San José, 30 de junio de 2015.-** UNICEF hace un llamado a los gobiernos, empresas y sociedad civil a trabajar juntos para mejorar las prácticas publicitarias dirigidas a niñas, niños y adolescentes, en el marco de la presentación del estudio exploratorio: *Promoción y publicidad de alimentos y bebidas no saludables dirigida a niños en América Latina y el Caribe*, impulsado por UNICEF en colaboración con el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), que se hace público el día de hoy en la ciudad de San José, Costa Rica.



El documento revela que las prácticas de promoción y publicidad de alimentos y bebidas no saludables dirigidas a niños y adolescentes, a través de las redes sociales y en los centros educativos, influyen el consumo de productos que pueden ocasionar obesidad infantil y enfermedades crónicas no transmisibles en la edad adulta. Este tipo de publicidad vulnera principalmente su derecho a disfrutar de un buen estado de salud, tal y como lo establece el artículo 24 de la Convención sobre los Derechos del Niño.

Ilustración: © Jakkrit Orrasri / Shutterstock.com

<sup>58</sup>UNICEF, "UNICEF hace un llamado a los gobiernos, sector empresarial y sociedad civil a trabajar juntos para mejorar las prácticas publicitarias dirigidas a la niñez y a la adolescencia", *Noticias*, 2015 [http://www.unicef.org/lac/media\\_30193.htm](http://www.unicef.org/lac/media_30193.htm) (Fecha de consulta: 10 de marzo de 2016).



De forma alarmante, el sobrepeso y la obesidad se extienden como una pandemia en América Latina y el Caribe. Según datos recientes publicados por la revista médica *The Lancet*, cerca de 4 millones de niños en edad preescolar y al menos 16 millones de adolescentes en la región sufren de obesidad y sobrepeso, es decir, el 10% de la población menor de 18 años. Mientras que en el pasado estos trastornos eran más característicos de entornos urbanos y de clase media en países de ingresos medios-altos, nuevas evidencias sugieren que estos modelos están cambiando y afectan cada vez más a los niños de los sectores urbanos y rurales más pobres de países de ingresos bajos y medios.

El estudio de UNICEF, que analizó las normativas para regular este tipo de publicidad en los 32 países de la región, concluyó que solo 10 de ellos cuentan con algún tipo de normas que limitan en cierta medida este tipo de promoción y publicidad. Además, evaluó a 18 empresas de tres países (Argentina, Costa Rica y México) en las que se identificaron 58 sitios web, 83 páginas de Facebook, 32 cuentas de Twitter y 29 canales de YouTube que fueron utilizados como canales de comunicación para promover entre niños y adolescentes sus productos y marcas. También se determinó que, a través de las redes sociales, estas empresas utilizaron personajes, elementos de marca, diseños decorativos, el endoso de deportistas famosos, premios y regalos dirigidos a la infancia para influir en sus preferencias de consumo.

Además, en el marco de esta investigación, se visitaron 12 escuelas en los tres países mencionados donde se constató que la promoción y la publicidad indirecta son las prácticas más comunes. Seis de esas escuelas reportaron que, en los últimos tres años, empresas de alimentos y bebidas organizaron actividades dentro de sus instalaciones como pruebas de sabor, entrega gratuita de productos en eventos especiales y festividades o entrega de cupones para canjear entradas al cine, concluye el documento.

## **LOS NIÑOS EN EDAD PREESCOLAR, LOS MÁS AFECTADOS**

Otros análisis han demostrado que la falta de madurez y desarrollo cognitivo de los niños los hace más vulnerables a ser persuadidos por factores como la promoción y la publicidad. Por ejemplo, se ha encontrado que la exposición



de apenas 30 segundos a comerciales de alimentos en televisión puede influenciar en las preferencias de alimentación de los preescolares; o que hay una asociación significativa entre la prevalencia de niños con sobrepeso y el número de comerciales en los canales infantiles observados, especialmente con aquellos que estimulan el consumo de alimentos.

“La reducción en el consumo de alimentos y bebidas no saludables es sumamente importante, por ello invitamos a los gobiernos para que refuercen sus legislaciones y desarrollen políticas públicas que controlen o eliminen la promoción y publicidad de este tipo de alimentos dirigida a niños, con el objetivo de reducir los niveles de obesidad, mejorar su calidad de vida y prevenir el desarrollo de enfermedades crónicas en la adultez”, dice la Jefa Regional de Salud de UNICEF, Luisa Brumana.

## UNA CUESTIÓN DE DERECHOS

UNICEF propone garantizar que la publicidad y el *marketing* no tengan un impacto negativo en los derechos del niño, lo que implica regular este sector y eliminar la promoción y publicidad de alimentos y bebidas no saludables dirigida a la infancia. Asimismo, invita al sector privado a desarrollar estándares y programas que contribuyan a la creación de productos más saludables y técnicas de *marketing* responsables.

El Jefe Regional de Alianzas y Sector Privado de UNICEF, Stefan Stefansson, afirma que: “Las empresas necesitan asegurar que tanto sus productos como sus actividades de negocio, incluida la promoción y publicidad de sus productos, no traigan consecuencias negativas para la salud o desarrollo de los niños; sino que por el contrario, fomenten sus derechos y promuevan un estilo de vida saludable. Consideramos que la utilización de *marketing* puede ser positiva si concientiza y fomenta los derechos del niño, la autoestima, un modo de vida saludable y valores no violentos”.

El sector empresarial tiene un impacto sobre las sociedades en general y sobre los niños en particular, razón que ha impulsado a UNICEF para trabajar con este sector en el marco general de los “Derechos del Niño y Principios Empresariales”. Estos principios identifican las acciones que las empresas deben llevar a cabo para prevenir impactos negativos sobre



niñas y niños, así como las medidas voluntarias que pueden adoptar para promover los derechos de la infancia en su actividad directa, su cadena logística y las comunidades sobre las que tienen influencia.



## ORGANIZA Y REGISTRA LO QUE APRENDISTE

Para iniciar el diálogo te proponemos las siguientes preguntas: ¿Cómo afecta la publicidad el desarrollo de los niños?, ¿qué deben hacer los gobiernos y las empresas para mejorar las prácticas publicitarias?, ¿qué debes hacer tú frente a los mensajes que se transmiten a través de la publicidad? Registra tus reflexiones.



Ilustración: © Nevada31 / Shutterstock.com





## REVISA TU AVANCE

Escribe en tu cuaderno cómo resolviste el desafío inicial y cómo puedes compartir lo aprendido. Te sugerimos elaborar un artículo de opinión sobre los medios de comunicación y su importancia en tu comunidad y en la sociedad en general.

Recupera tus productos y tu registro de aprendizaje e identifica lo aprendido en el siguiente trayecto de aprendizajes:

## MEDIOS DE COMUNICACIÓN



Ilustración: Ivanova Martínez Murillo

INICIAL	BÁSICO			INTERMEDIO				AVANZADO		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Usas diferentes lenguajes como formas de expresión para comunicar y representar tus experiencias personales, pensamientos e ideas.	Conoces los diferentes medios de comunicación.	Identificas los mensajes publicitarios en los medios de comunicación.	Identificas los medios de comunicación a partir del tipo de información que cada uno maneja.	Analizas las características de los medios de comunicación impresos audiovisuales y multimedia.	Identificas la función de los principales medios de comunicación.	Analizas los mensajes publicitarios contenidos en los medios de comunicación.	Analizas la influencia de los programas de televisión y otros medios en las personas.	Reconoces ventajas y riesgos en el uso de las redes sociales para establecer comunicación y relación virtual con otras personas.	Evaluas la influencia de los medios de comunicación y la publicidad en la sociedad.	Utilizas los medios de comunicación y la publicidad para informar e informarte.

Ilustración: Ivanova Martínez Murillo



## PARA SEGUIR APRENDIENDO

### Bibliografía consultada:

- Conafe. “¡La Crianza se aprende! Tú decides cómo” revista *Chispas*, diciembre 2014. [http://www.conafe.gob.mx/comunicacionycultura/revista-chispas/Documents/Chispas-\(Fecha de consulta: 26 de mayo de 2016\)](http://www.conafe.gob.mx/comunicacionycultura/revista-chispas/Documents/Chispas-(Fecha%20de%20consulta:%2026%20de%20mayo%20de%202016).).
- Conafe. “El sueño del conejo”. <https://conafeqroo.files.wordpress.com/2015/05/el-sueno-del-conejo-1.png>
- Conafe. *Chispas, para encender ideas*, revistas mayo/junio 2014. <http://www.conafe.gob.mx/comunicacionycultura/revista-chispas/Documents/Chispas-26-may-jun-2014.pdf> (Fecha de consulta: 20 de mayo de 2016).
- Universidad de Castilla- la Mancha. “Los diferentes periódicos”, 2001. <https://www.uclm.es/profesorado/ricardo/Prensa/Musica2001/LOS%20DIFERENTES%20PERI%C3%93DICOS.html>. (Fecha de consulta: 22 de marzo de 2016).
- “Definición de los medios audiovisuales”. En *Definición ABC Tu diccionario hecho fácil*, Comunicación, 2007. <http://www.definicionabc.com/comunicacion/medios-audiovisuales.php> (Fecha de consulta: 9 de marzo de 2016 ).
- “Definición de los medios audiovisuales”. En *Definición ABC Tu diccionario hecho fácil*, Comunicación, 2007. <http://www.definicionabc.com/comunicacion/medios-audiovisuales.php> (Fecha de consulta: 9 de marzo de 2016).
- UNESCO. “La función de los medios de comunicación comunitarios”, Agenda, 2008. <http://www.unesco.org/new/es/unesco/events/prizes-and-celebrations/celebrations/international-days/world-press-freedom-day/previous-celebrations/worldpressfreedomday2009001/themes/the-role-of-community-media/> (Fecha de consulta: 9 de marzo de 2016).
- UNICEF. “UNICEF hace un llamado a los gobiernos, sector empresarial y sociedad civil a trabajar juntos para mejorar las prácticas publicitarias dirigidas a la niñez y a la adolescencia”, noticias, 2015. [http://www.unicef.org/lac/media\\_30193.htm](http://www.unicef.org/lac/media_30193.htm) (Fecha de consulta: 10 de marzo de 2016 ).
- Wikispace, “The Internet as a Communication Tool”, 2016. <https://techforinstructionandassessment.wikispaces.com/The+Internet+as+a+Communication+Tool> (Fecha de consulta: 11 de marzo de 2016).

### Bibliografía sugerida:

- Hernández Z. G. Et.Al. “La TV: ¿ventana al mundo o ‘caja idiota’?”. En *Español I. Volumen II. Telesecundaria*. México: SEP, 2007.

